



b05
CRAFTER

Instrukcja obsługi

bernette

SWISS DESIGN

Spis treści

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	5		
Informacje ogólne	8		
1 Moja bernette	10		
1.1 Przegląd maszyny	10		
Przegląd przedniego panelu maszyny	10		
Widok maszyny z góry	12		
Widok z tyłu	13		
1.2 Akcesoria	13		
Dołączone akcesoria	13		
Przegląd stopek	14		
1.3 Igła, Nić, Materiał	15		
Przegląd igieł	15		
Kombinacja nici/igły	17		
Przykład opisu igieł	18		
Wybór nici	18		
2 Przygotowanie do szycia	19		
2.1 Podłączanie i uruchamianie maszyny	19		
Podłączanie maszyny i rozrusznika nożnego	19		
Włączanie maszyny	19		
Kontrola prędkości szycia za pomocą rozrusznika nożnego	19		
2.2 Trzpień na nić	20		
Poziomy trzpień nici	20		
Dodatkowy trzpień na nić	21		
2.3 Wolne ramię	22		
2.4 Stolik powiększający z pojemnikiem na akcesoria	22		
2.5 Podnoszenie i opuszczanie ząbków transportu	22		
2.6 Igła	23		
Podnoszenie i opuszczanie igły	23		
Wymiana igły	23		
Ustawienie pozycji igły	24		
2.7 Stopka	24		
Podnoszenie i opuszczanie stopki	24		
Wymiana stopki	24		
Regulacja docisku stopki	26		
2.8 Nawlekanie	26		
Przygotowanie do nawlekania	26		
Nawlekanie górnej nici	27		
Nawlekanie igły podwójnej	30		
Nawlekanie potrójnej igły	30		
Szpułowanie dolnej nici	31		
		Nawlekanie dolnej nici	33
		Wyciąganie nici dolnej	34
3 Szycie kreatywne	36		
3.1 Wybór ściegu	36		
3.2 Edycja wzorów ściegów	37		
Regulacja szerokości ściegu	37		
Regulacja długości ściegu	37		
Regulacja naprężenia górnej nici	38		
Regulacja balansu ściegu	38		
3.3 Szycie wstecz	39		
3.4 Zabezpieczanie ściegu	40		
3.5 Szycie przez zgrubienia	40		
3.6 Szycie narożników	41		
3.7 Szycie bardzo śliskich materiałów	41		
4 Ściegi użytkowe	42		
4.1 Przegląd ściegów użytkowych	42		
4.2 Szycie ściegiem prostym	43		
4.3 Wszywanie zamków	44		
4.4 Wszywanie zamków krytych	45		
4.5 Szycie ściegiem potrójnym, prostym	47		
4.6 Szycie ściegiem potrójnym, zygzak	48		
4.7 Ścieg Super-elastyczny	48		
4.8 Trójskok	48		
4.9 Manualne cerowanie	49		
4.10 Wykańczanie krawędzi	50		
4.11 Szycie ściegiem podwójnym, overlokowym	51		
4.12 Ścieg overlokowy	51		
4.13 Szycie blisko krawędzi	52		
4.14 Szycie w oddaleniu od krawędzi	52		
4.15 Pikowanie z użyciem prowadnika	53		
4.16 Wykonywanie podwinięć	53		
4.17 Wykonywanie wąskich podwinięć	54		
4.18 Wykonywanie krytych podwinięć	55		
4.19 Wykonywanie widocznych podwinięć	56		
4.20 Wykonywanie szwów płaskich, łączących	56		

4.21	Wykonywanie fastrygi	56
5	Ściegi dekoracyjne	57
5.1	Przegląd ściegów dekoracyjnych	57
5.2	Zmiana gęstości ściegu	58
5.3	Ściegi marszczące	58
	Marszczenie	58
	Smocking	58
5.4	Ściegi łączące	59
	Szew łączący ściegiem faggot	59
	Szew łączący wykonany zamkniętym ściegiem owerlokowym	60
5.5	Szycie na krawędzi	60
	Efekt muszelkowy wykonany ściegiem owerlokowym ..	60
	Efekt muszelkowy wykonany ściegiem satynowym	61
6	Dziurki	62
6.1	Przegląd dziurek	62
6.2	Zaznaczanie dziurek	62
6.3	Ustalanie długości dziurki	62
6.4	Wzmocnienie dziurki	62
6.5	Wykonywanie próbnego szycia	63
6.6	Wykonywanie automatycznej dziurki	63
6.7	Rozcinanie dziurki	65
6.8	Naszywanie guzików	65
7	Pikowanie	67
7.1	Przegląd ściegów do patchworku/Quiltingu	67
7.2	Aplikacje	67
7.3	Pikowanie swobodne	67
7.4	Szycia patchworków	68
8	Czyszczenie i konserwacja	70
8.1	Czyszczenie ząbków transportu	70
8.2	Czyszczenie bębena	71
8.3	Oliwienie igielnicy	73
9	Rozwiązywanie problemów	74
10	Parametry techniczne	76
11	Dodatek	77
11.1	Przegląd ściegów	77
	Przegląd ściegów	77
	Indeks	78

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy stosować się do poniższych, podstawowych instrukcji bezpieczeństwa podczas użytkowania maszyny. Przed rozpoczęciem pracy, należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, należy przestrzegać poniższych zasad.

- Nie pozostawiać maszyny bez nadzoru, gdy jest podłączona do prądu.
- Zawsze odłączać urządzenie od źródła zasilania po zakończeniu pracy lub przed rozpoczęciem konserwacji.

Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przestrzegać poniższych zasad:

- Nie spoglądać w źródło światła za pomocą narzędzi optycznych (np. szkła powiększające).
- Jeżeli lampka LED jest uszkodzona lub wadliwa, należy ją sprawdzić lub naprawić u lokalnego autoryzowanego sprzedawcy bernette.
- Wyłączyć maszynę przed rozpoczęciem prac w pobliżu igły.
- Przed uruchomieniem maszyny, zamknąć wszystkie obudowy.

OSTRZEŻENIE

Aby zabezpieczyć użytkownika przed poparzeniem, ogniem, porażeniem elektrycznym lub zranieniem, należy przestrzegać poniższych zaleceń.

Ogólne fakty

- Maszyna może być użytkowana wyłącznie w celach opisanych w tej instrukcji obsługi.

Środowisko pracy

- Nie używać maszyny na zewnątrz pomieszczeń.
- Używać maszynę w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać maszyny w wilgotnych pomieszczeniach lub w wilgotnym środowisku.
- Nie używać maszyny w pomieszczeniach, w których są używane aerozole (spreje).
- Nie używać maszyny blisko źródeł tlenu.

Stan techniczny

- Nie używać maszyny, jeśli jest wilgotna.

- Nie używać maszyny, jeśli działa nieprawidłowo.
- Nie używać maszyny jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie używać maszyny jeśli spadła, została uszkodzona lub zalana wodą.
- Jeśli maszyna jest uszkodzona lub nie działa prawidłowo, zleć jej sprawdzenie lub naprawę lokalnemu autoryzowanemu dealerowi bernette.
- Utrzymywać otwory wentylacyjne i rozrusznik nożny w czystości i na bieżąco usuwać resztki nici, kurzu i materiału.
- Nie używać maszyny z zablokowanymi otworami wentylacyjnymi.

Akcesoria i dodatki

- Używać wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.
- Zawsze używać oryginalną bernette płytke ściegową. Niewłaściwa płytka ściegowa może powodować łamanie igieł.
- Używać wyłącznie prostych igieł dobrej jakości. Krzywe lub uszkodzone igły mogą powodować łamanie igieł.
- Maszyna jest podwójnie izolowana. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Przeczytać instrukcję serwisowania urządzeń podwójnie izolowanych.
- Do oliwienia maszyny używać wyłącznie olej zalecany przez bernette.

Właściwe użytkowanie

- Maszyna może być używana, czyszczona i konserwowana przez dzieci powyżej 8 lat lub przez osoby z obniżoną sprawnością umysłową, czuciową lub ruchową lub przez osoby niedoświadczone pod warunkiem, że znajdują się pod opieką osoby udzielającej rad i wskazówek oraz dbającej o ich bezpieczeństwo.
- Dodatkowo, osoby te muszą być nadzorowane podczas pracy z maszyną i muszą być zapoznane z zasadami bezpieczeństwa i świadome zagrożień.
- Dzieci nie mogą używać maszyny jako zabawki.
- Zwracać szczególną uwagę, gdy maszyna jest używana w pobliżu dzieci.
- Używać maszynę wyłącznie z dostarczonym przewodem zasilającym.
- Tylko dla USA i Kanady: Nie podłączać wtyczki NEMA 1-15 do obwodów przekraczających 150 volt.
- Jeśli urządzenie ma być używane w kraju innym niż kraj pochodzenia, należy uzyskać kabel zasilający odpowiedni dla tego kraju od sprzedawcy bernette.
- Używać maszynę wyłącznie z dostarczonym rozrusznikiem nożnym FC-2902D/FC-1902A.
- Nie wkładać niczego w otwory maszyny.
- Nie kłaść niczego na rozruszniku nożnym.

- Podczas szycia należy delikatnie kierować tkaninę. Ciągnięcie i popychanie materiału może spowodować złamanie igły.
- Trzymać palce z dala od ruchomych części maszyny.
- Zwrócić szczególną uwagę w okolicach igły.
- Urządzenie należy podnosić wyłącznie za uchwyt.
- Dokonując regulacji w pobliżu igły – takich jak nawlekanie, wymiana igły, nawlekanie chwytacza lub wymiana stopki – wyłączyć maszynę.
- Aby wyłączyć maszynę, przestawić przełącznik zasilania na pozycję «0».
- Jeśli musza być zdjęte obudowy maszyny, podczas dokonywania czyszczenia i konserwacji w sposób opisany w tej instrukcji, wyłączyć maszynę i odłączyć przewód od źródła zasilania.
- Odłączać wtyczkę od gniazda zasilania trzymając na wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.

ZACHOWAJ TĄ INSTRUKCJĘ

Informacje ogólne

Dostępność instrukcji obsługi

Skrócona instrukcja obsługi znajduje się na wyposażeniu maszyny.

- Skrócona instrukcja obsługi powinna być przechowywana w łatwo dostępnym miejscu, aby móc z niej szybko skorzystać.
- O najnowszej wersji instrukcji obsługi, pytaj Twojego Dystrybutora www.bernette.com.
- Przekazując maszynę osobom trzecim, należy ją przekazać razem z instrukcją obsługi.

Właściwe użytkowanie

Twoja maszyna bernette jest przeznaczona do użytku domowego. Maszynę można wykorzystywać do szycia, haftowania i patchworku w sposób opisany w tej instrukcji. Każde inne zastosowanie maszyny uznawane jest za niewłaściwe. BERNINA nie bierze odpowiedzialności za konsekwencje niewłaściwego użytkowania urządzenia.

Akcesoria na wyposażeniu

Przykładowe obrazy zostały użyte w niniejszej instrukcji w celach ilustracyjnych. Maszyna i akcesoria wskazane na ilustracjach, mogą się różnić wyglądem lub ilością od dostarczanych w rzeczywistości. Akcesoria znajdujące się na wyposażeniu mogą być różne w zależności od kraju. Akcesoria wspomniane lub pokazane w tej instrukcji obsługi, których nie ma na wyposażeniu standardowym, można zamówić u Dystrybutora bernette. Więcej akcesoriów można znaleźć na www.bernette.com.

Ze względów technicznych oraz w związku z wprowadzanymi ulepszeniami, zmiany dotyczące wyposażenia maszyny, mogą być dokonywane w dowolnej chwili bez wcześniejszego powiadamiania.

Serwisowanie produktów podwójnie izolowanych

W produktach podwójnie izolowanych, zastosowano dwa systemy izolacji zamiast uziemienia. Brak uziemienia pozwala korzystać z maszyny również z gniazd zasilających bez uziemienia. Serwisowanie urządzeń podwójnie izolowanych wiąże się z koniecznością zachowania szczególnej ostrożności i powinno się odbywać wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Części wymieniane w urządzeniach podwójnie izolowanych muszą być wymieniane na oryginalne, identyczne części zamienne. Produkty podwójnie izolowane są oznaczane słowami: «Podwójna izolacja» lub «podwójnie zaizolowany».



Symbol może być również umieszczony na produkcie.

Ochrona środowiska

BERNINA International AG angażuje się w ochronę środowiska. Staramy się ograniczać wpływ naszych produktów na środowisko zmieniając nasze produkty i procesy ich wytwarzania.



Maszyna jest oznaczona symbolem przekreślonego odpadu. Oznacza to, że nie wolno wyrzucać maszyny łącznie z domowymi odpadami. Niewłaściwa utylizacja może spowodować przedostanie się niebezpiecznych substancji do wód gruntowych, a tym samym do naszego łańcucha pokarmowego, powodując uszkodzenie naszego zdrowia.

Maszynę należy bezpłatnie oddać do pobliskiego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub do punktu zbiórki w celu ponownego przetworzenia maszyny. Informacje na temat punktów zbiórki można uzyskać od lokalnej administracji. Kupując nową maszynę, sprzedawca jest zobowiązany odebrać starą maszynę bezpłatnie i zutylizować ją w odpowiedni sposób.

Jeśli maszyna zawiera Twoje dane, należy je usunąć przed oddaniem maszyny.

Objaśnienia symboli

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Oznacza zagrożenie o wysokim ryzyku, które może prowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, jeśli nie podejmie się działań zapobiegawczych.

OSTRZEŻENIE



Oznaczenie średniego zagrożenia utraty życia lub poważnego zranienia, jeśli nie podejmie się działań zapobiegawczych.

OSTROŻNIE



Oznaczenie niskiego lub średniego zagrożenia zranienia, jeśli nie podejmie się działań zapobiegawczych.

UWAGA

Oznaczenie zagrożenia, które może spowodować uszkodzenie mienia, jeśli nie podejmie się działań zapobiegawczych.



Porady od ekspertów szycia BERNINA.

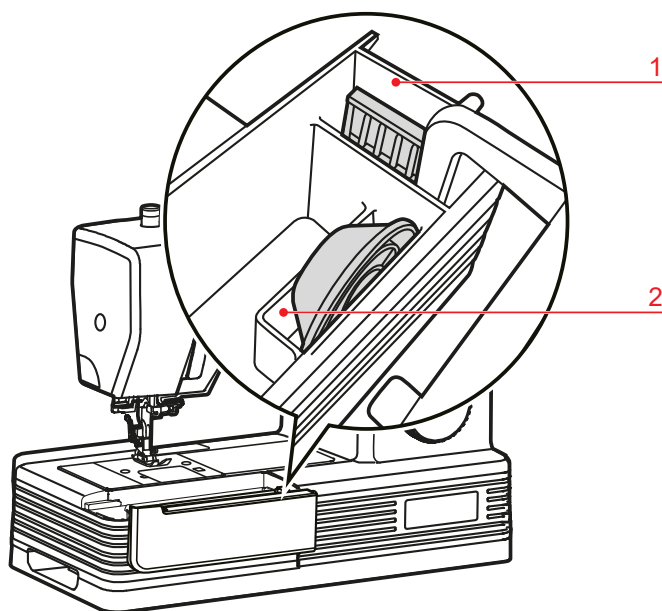
1 Moja bernette

1.1 Przegląd maszyny

Przegląd przedniego panelu maszyny



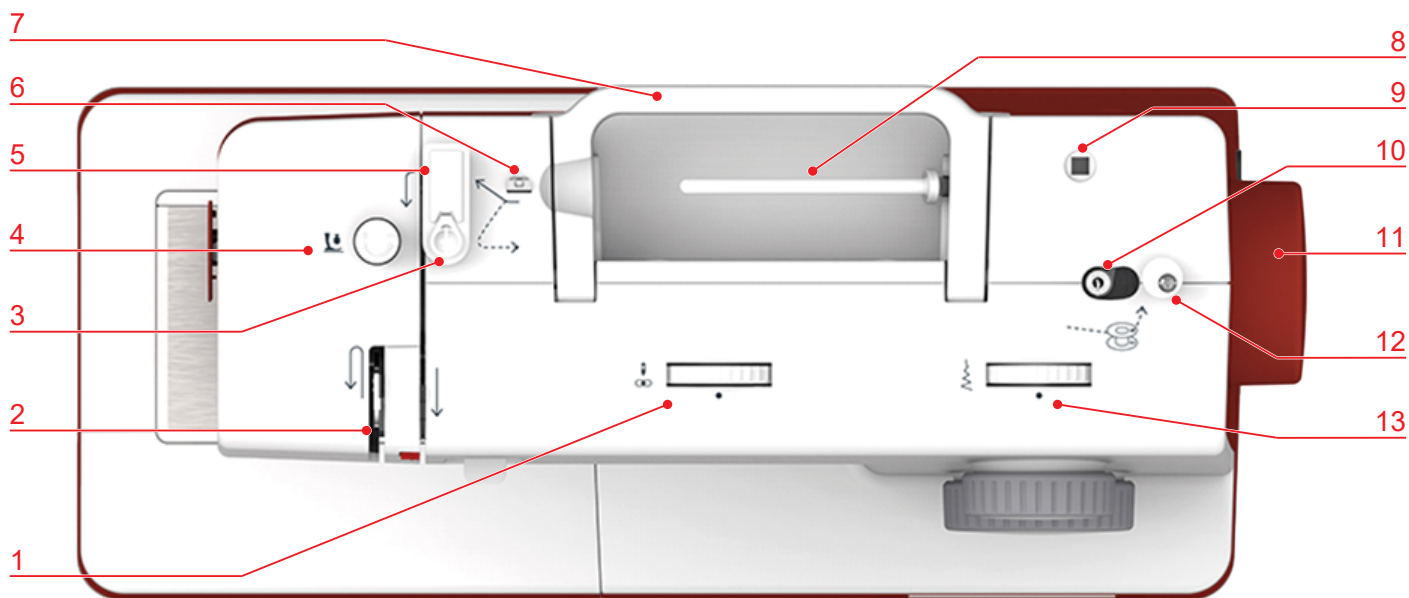
- | | | | |
|---|---------------------------|----|--|
| 1 | Ośłona szpulki | 8 | Dźwignia szycia wstecz |
| 2 | Płytkę ściegowa | 9 | Pokrętko naprężenia nici |
| 3 | Stopka | 10 | Podciągacz nici |
| 4 | Oświetlenie | 11 | Pokrętko długości ściegu |
| 5 | Nawlekacz igły | 12 | Pokrętko wyboru ściegu |
| 6 | Dźwignia czujnika dziurki | 13 | Stolik do szycia i pojemnik na akcesoria |
| 7 | Obcinacz nici | | |

Pojemnik na akcesoria

1 Przegródka na zapasowe igły

2 Przegródka na blokadę szpulki

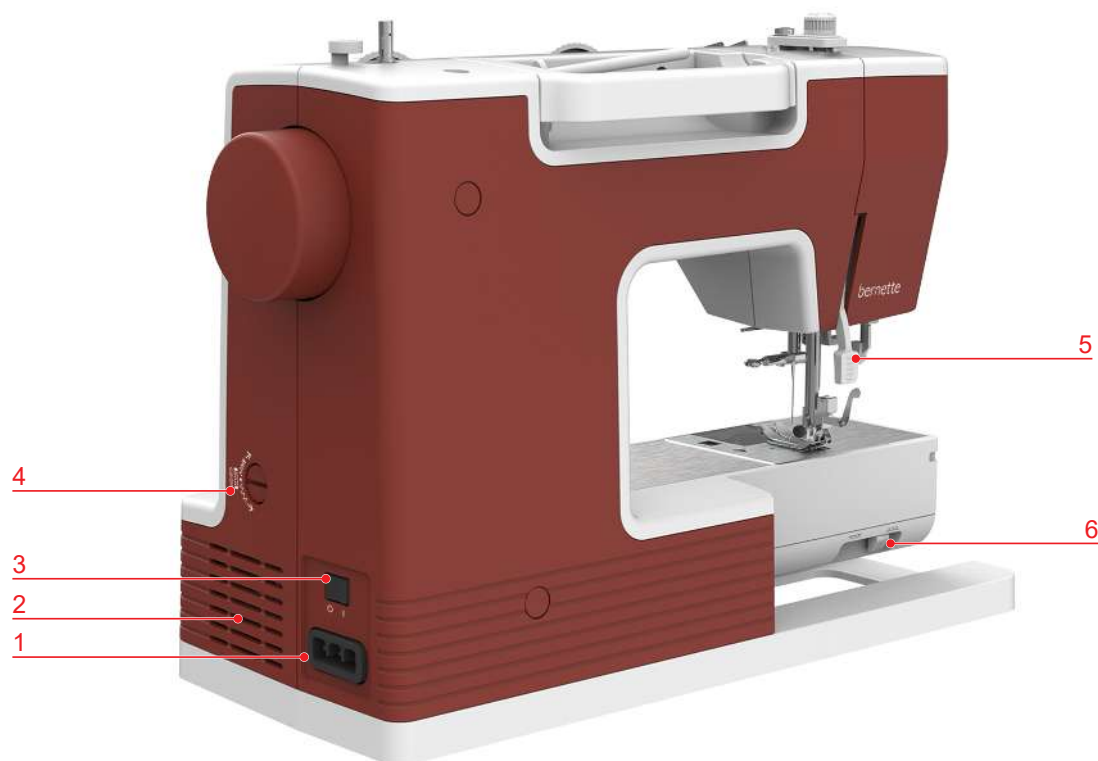
Widok maszyny z góry



- 1 Pokrętko pozycji igły
- 2 Podciągacz nici
- 3 Naprężacz szpulownika
- 4 Pokrętko regulacji docisku stopki
- 5 Naprężacz szpulownika
- 6 Prowadnik nici
- 7 Rączka do przenoszenia

- 8 Trzpień na nić
- 9 Gniazdo mocowania dodatkowego trzpienia na nić
- 10 Szpulownik nici dolnej
- 11 Koło zamachowe
- 12 Ogranicznik szpulownika
- 13 Pokrętko szerokości ściegu

Widok z tyłu



- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Gniazdo podłączenia przewodu zasilającego/
rozrusznika nożnego | 4 | Pokrętło balansu ściegu |
| 2 | Otwory wentylacyjne | 5 | Dźwignia podnoszenia stopki |
| 3 | Przełącznik zasilania | 6 | Dźwignia podnoszenia/opuszczania ząbków |

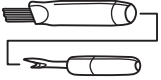

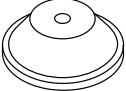
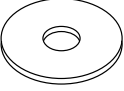

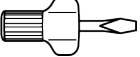
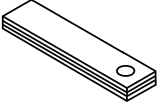
1.2 Akcesoria

Dołączone akcesoria

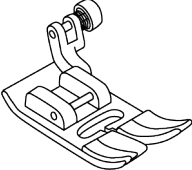
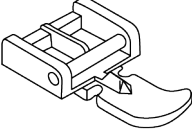
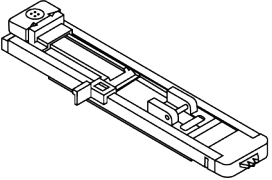
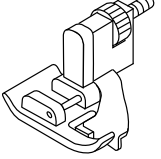
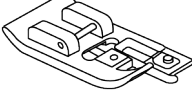
Zapraszamy na stronę www.mybernette.com/accessories po więcej informacji na temat akcesoriów.

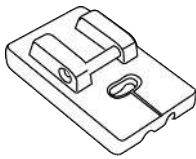


Ilustracja	Nazwa	Ilustracja	Nazwa
	Szpulki (3x)		Dodatkowy trzpień na nić
	Siatka na szpulkę		Rozrusznik nożny z przewodem zasilającym
	Asortyment igieł		Prowadnik krawędziowy

Ilustracja	Nazwa	Ilustracja	Nazwa
	Rozcinacz z pędzelkiem		Oliwiarka
	Blokada szpulki, duża (1x)		Podkładka z filcu
	Blokada szpulki, mała (1x)		Śrubokręt
	Narzędzie do kompensacji wysokości		

Przegląd stopek

Ilustracja	Nazwa	Przeznaczenie
	Stopka podstawowa	Do szycia ściegami użytkowymi i dekoracyjnymi oraz wykonywania podwinięć.
	Stopka do wszywania zamek zwykłych	Do wszywania zamków.
	Automat do dziurek	Do wykonywania dziurek z użyciem kordonka lub bez.
	Stopka do ściegu krytego	Do tworzenia krytych podwinięć
	Stopka overlokowa	Do wykonywania ściegu overlokowego na krawędziach materiału.

Ilustracja	Nazwa	Przeznaczenie
	Stopka do wszywania zamków krytych	Do wszywania zamków krytych.








1.3 Igła, Nić, Materiał




Igły tępią się podczas pracy. Dlatego należy je wymieniać regularnie. Tylko dobrej jakości igły pozwalają uzyskać odpowiednią jakość ściegu. Ogólna zasada: im cieńszy materiał tym cieńsza igła. Przedstawione na ilustracjach igły stanowią wyposażenie standardowe lub opcjonalne, w zależności od maszyny.

- Rozmiary igieł 70, 75: do lekkich materiałów.
- Rozmiary igieł 80, 90: do średnich materiałów.
- Rozmiary igieł 100, 110: do ciężkich materiałów.

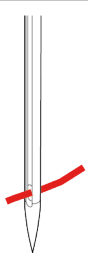
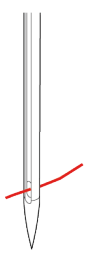
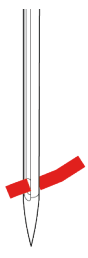
Przeгляд igieł

Ilustracja	Nazwa igły	Opis igły	Przeznaczenie
 ☒	Igły uniwersalne 130/705 H 70-110	Z lekko zaokrąglonym czubkiem.	Do tkanin (lekkich, średnich i ciężkich), dzianin, skóry, winyl, jeansu. Do tkanin naturalnych i syntetycznych.
 ■	Igła do strechu 130/705 H-S 75/11 – 90/14	Ze średnim czubkiem.	Do dzianin (jersey, trykot, dzianina i materiał elastyczny). Do szycia ogólnego, przyszywania guzików i dziurek, zamków błyskawicznych, obszywania i stebnowania, szycia ozdobnego, haftu.
 ■	Igła do dżerseju/haftu 130/705 H-J SUK 70-100	Smukły, ostry czubek.	Tkaniny (lekkie, średnie, grube), skóra, dżins/denim.
 ■	Igła do dżinsów 130/705 H-J 80/12 – 110/18	Smukły, ostry czubek.	Tkaniny (lekkie, średnie, grube), skóra, dżins/denim. Do szycia ogólnego, przyszywania guzików i dziurek, zamków błyskawicznych, podwinięć i stebnowania, szycia ozdobnego, haftu, patchworku, pikowania.
 ■	Igła do skóry 130/705 H LR 90/14, 100/16	Z końcówką tnącą.	Do skóry, imitacji skóry i podobnych materiałów. Do zamków błyskawicznych, podwinięć i stebnowania, materiałów, które mają tendencję do przyklejania się.

Ilustracja	Nazwa igły	Opis igły	Przeznaczenie
 ■	Igła Sharp Microtex 130/705 H-M 70-110	Z bardzo wąskim, ostrym czubkiem.	Do tkanin (lekkich, średnich, ciężkich), tworzyw sztucznych, materiałów trudnych do przesuwania, takich jak jedwab, tkaniny z mikrofibry, winyl, materiały powlekane.
 ■	Igła do pikowania 130/705 H-Q 75/11 – 90/14	Z bardzo smukłym, lekko zaokrąglonym czubkiem.	Do tkanin (lekkich, średnich i ciężkich). Szycie ozdobne, patchwork, pikowanie. Do stebnowania przy pikowaniu i patchworku.
 ■	Igła do haftowania 130/705 H-E 75/11 – 90/14	Z małym czubkiem i szczególnie szerokim oczkiem oraz szerokim rowkiem.	Do tkanin (lekkich, średnich, ciężkich), dzianin. Dla grubszych nici. Do szycia ogólnego, przyszywania guzików i dziurek, zamków błyskawicznych, obszywania i stebnowania, szycia ozdobnego, haftu.
 ☒	Igła do cienkich tkanin 130/705 H SES 70/10 – 90/14	Z cienkim czubkiem.	Do delikatnych, delikatnych materiałów, takich jak aksamit. Do szycia ogólnego, przyszywania guzików i dziurek, zamków błyskawicznych, podwinięć i stebnowania, szycia ozdobnego, haftu, patchworku, pikowania.
 ■	Igła Metafil 130/705 H METAFIL 80/12	Ze średnim czubkiem i długim oczkiem (2 mm).	Do tkanin (lekkich, średnich, ciężkich), dzianin. Do szycia efektami specjalnymi i niciami ozdobnymi, zwłaszcza niciami metalicznymi. Do haftowania metaliczną nicią. Do obszywania, stebnowania, szycia ozdobnego i haftu.
 ■	Igła do szycia 130/705 H-N 80/12 – 100/16	Ze średnim czubkiem i długim oczkiem (2 mm).	Do tkanin (lekkich, średnich i ciężkich). Do obszywania, stebnowania, szycia ozdobnego i haftu. Do prac dekoracyjnych i pikowania kilkoma niciami do szycia, a także do haftu.
 ☒	Uniwersalna podwójna igła 130/705 H ZWI 70-100	Rozstaw igieł: 1,0/ 1,6/ 2,0/ 2,5/ 3,0/ 4,0/ 6,0/ 8,0	Widoczne szwy na materiałach elastycznych, bizowanie, szycie dekoracyjne.

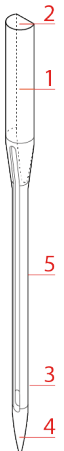
Ilustracja	Nazwa igły	Opis igły	Przeznaczenie
 ☒	Podwójna igła do stretchu 130/705 H-S ZWI 75	Rozstaw igieł: 2,5/ 4,0	Widoczne szwy na materiałach elastycznych, bizowanie, szycie dekoracyjne.
 ☒	Podwójna igła do mreżki 130/705 H ZWIHO 100	Rozstaw igieł: 2,5	Do specjalnej dekoracji przy brzegach materiału.
 ☒	Uniwersalna potrójna igła 130/705 H DRI 80	Rozstaw igieł: 3,0	Do tworzenia efektu potrójnego pikowania lub efektów dekoracyjnych.

Kombinacja nici/igły

	Kombinacja igły i nici jest właściwa, gdy nić pasuje do rowka na igle i swobodnie przemieszcza się przez oczko igły. Pozwala to optymalnie nakładać ścięgi.
	Jeśli nić ma zbyt dużo miejsca w rowku igły oraz oczku, może nastąpić zrywanie nici lub przepuszczanie ścięgów.
	Jeśli nić porusza się zbyt ciasno w rowku igły lub w oczku, może nastąpić zrywanie lub blokowanie się nici.

Przykład opisu igieł

System igieł 130/705 jest najczęściej stosowanym systemem w maszynach domowych. Poniżej znajduje się opis igły Jersey/Stretch.

	<p>130/705 H-S/70</p> <p>130 = Długość trzonka (1)</p> <p>705 = Płaski uchwyt (2)</p> <p>H = Przewężenie igły z tyłu, nad oczkiem (3)</p> <p>S = Ostrze igły (w tym przykładzie średnie ostrze kulkowe) (4)</p> <p>70 = Grubość igły 0,7 mm (5)</p>
---	---

Wybór nici

Aby uzyskać doskonały efekt szycia, ważną rolę odgrywa jakość nici i materiału.

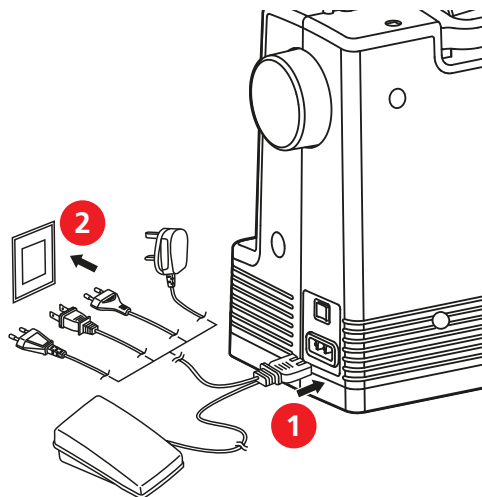
Aby uzyskać dobre rezultaty szycia, zalecamy zakup nici wysokiej jakości.

- Nici bawełniane mają tę zaletę, że są włóknem naturalnym i dlatego szczególnie nadają się do szycia tkanin bawełnianych.
- Nici bawełniane merceryzowane mają delikatny połysk, który pozostaje nawet po praniu.
- Nici poliestrowe charakteryzują się wysoką wytrzymałością na rozciąganie i wyjątkowo trwałym kolorem.
- Nici poliestrowe są bardziej elastyczne i zalecane są tam, gdzie wymagany jest mocny i elastyczny szew.
- Nici wiskozowe są produkowane z naturalnych włókien i posiadają jasny połysk.
- Nici wiskozowe nadają się do ściegów dekoracyjnych i dają piękniejszy efekt.

2 Przygotowanie do szycia

2.1 Podłączanie i uruchamianie maszyny

Podłączanie maszyny i rozrusznika nożnego



- > Włóż wtyczkę urządzenia (1) sterownika nożnego/kabla zasilającego do złącza sterownika nożnego/kabla zasilającego.
- > Włóż wtyczkę zasilania (2) sterownika nożnego/kabla zasilającego do gniazdka.

Korzystanie z kabla zasilającego (tylko USA/Kanada)

Maszyna ma polaryzowaną wtyczkę (jeden wtyk szerszy od drugiego). Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, wtyczka pasuje tylko w jedną stronę. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, odwrócić wtyczkę. Jeśli wtyczka nadal nie pasuje, skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany gniazdka. Nie modyfikować wtyczki.

Włączanie maszyny

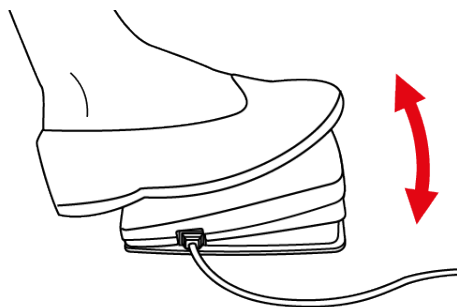
Warunek:

- Wtyczka zasilania jest podłączona.
- > Przewrócić przełącznik zasilania na «I».



Kontrola prędkości szycia za pomocą rozrusznika nożnego

Prędkość szycia można płynnie zmieniać za pomocą rozrusznika nożnego aż do osiągnięcia maksymalnej możliwej prędkości.



- > Nacisnąć na rozrusznik nożny, aby uruchomić maszynę.

- > Aby szyć szybciej, mocniej nacisnąć na rozrusznik nożny.
- > Zwolnić rozrusznik nożny, aby zatrzymać maszynę.

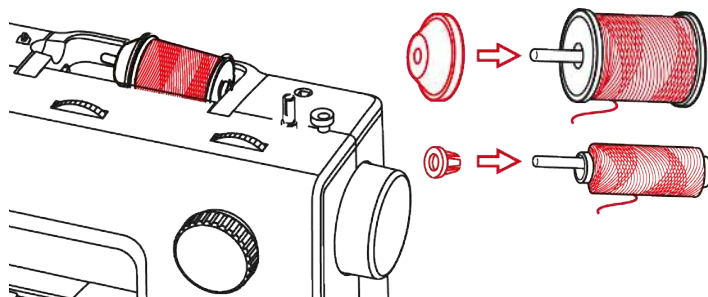
2.2 Trzpień na nić

Poziomy trzpień nici

Zakładanie szpulki z nicią i nasadki szpulki

Dyski utrzymują szpulkę górnej nici na trzpieniu.

- > Umieścić szpulkę z nitką na poziomym trzpieniu na nić.
- > Zamocować odpowiedniej wielkości blokadę szpulki, aby nie było odstępu pomiędzy szpulką z nicią z blokadą szpulki.

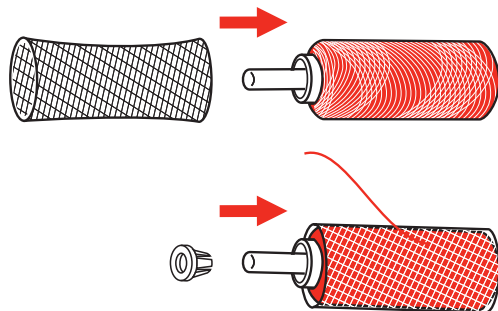


Używanie siatek na nici

Siatka na szpulce zapobiega plątaniu się lub zrywaniu nici.

Siatkę na nitkę stosuje się wyłącznie na poziomym trzpieniu na nić.

- > Umieścić siatkę na nić na szpulce nici. Należy przy tym uważać, aby siatka szpulki nie ześlizgnęła się ze szpulki z nicią, np. nałóż siatkę dwukrotnie na szpulki z nicią lub włóż część siatki do szpulki z nicią z tyłu.

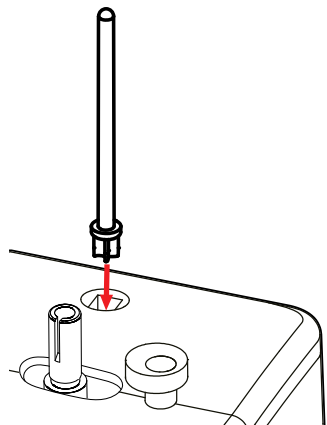


Dodatkowy trzpień na nić

Mocowanie dodatkowego trzpienia na nić

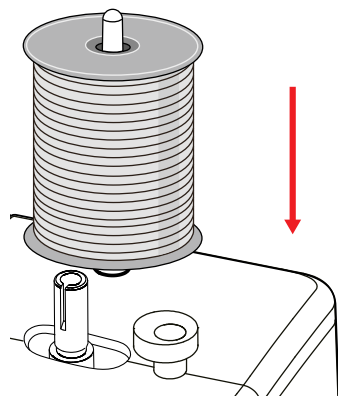
Dodatkowy trzpień na nić jest przydatny do pracy podwójną igłą lub do szpulowania dolnej nici.

- > Wsunąć dodatkowy trzpień do otworu w obudowie.



Zakładanie szpulki z nicią

- > Umieścić podkładkę z filcu na trzpieniu.
 - Podkładka zapobiega przyklejeniu się szpulki do trzpienia.
- > Umieścić szpulkę z nicią na dodatkowym trzpieniu na nić.



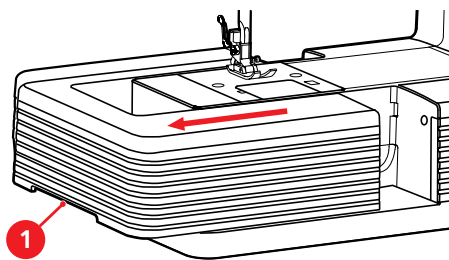
2.3 Wolne ramię

Maszyna bernette b05 została wyposażona w wolne ramię oferujące dużą przestrzeń pracy dla dużych projektów, na prawo od igły.

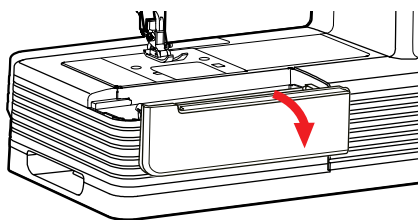
2.4 Stolik powiększający z pojemnikiem na akcesoria

Stolik powiększający ma wbudowany pojemnik na akcesoria.

- > Aby usunąć stół, złapać stół z uchwyt (1) i pociągnąć go w lewą stronę.

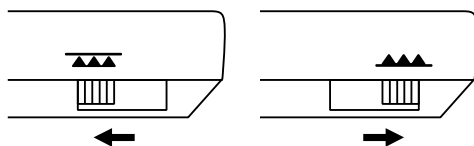


- > Aby otworzyć pojemnik, przesunąć pokrywę do siebie.



- > Aby zamknąć pojemnik, przesunąć pokrywę do góry pod właściwym kątem.

2.5 Podnoszenie i opuszczanie zębów transportu

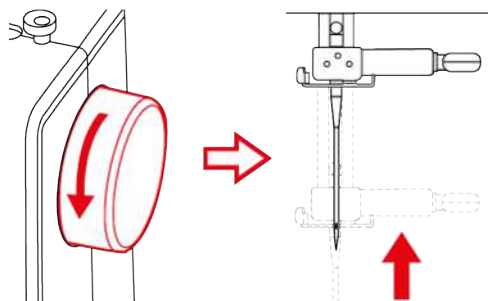


- > Aby podnieść zębki transportu, przesunąć dźwignię w prawo.
 - Zębki zostaną podniesione po wykonaniu pierwszego ściegu.
- > Przesunąć «Dźwignię pozycjonowania zębków» w lewo, aby obniżyć zębki.
 - Opuścić zębki transportu.

2.6 Igła

Podnoszenie i opuszczanie igły

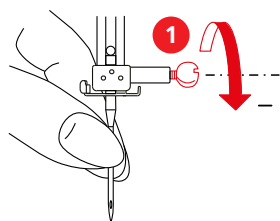
- > Aby podnieść igłę, należy obrócić koło zamachowe w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż igła znajdzie się w najwyższej pozycji.



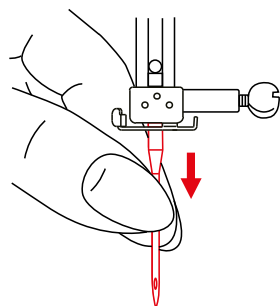
- > Aby opuścić igłę, kontynuuj kręcenie kołem ręcznym w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż igła przebije tkaninę.

Wymiana igły

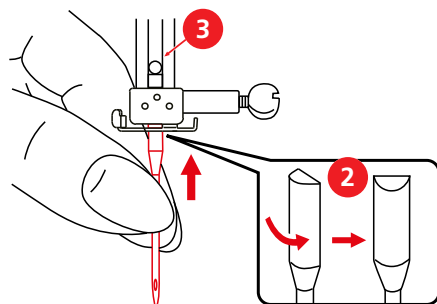
- > Podnieść stopkę.
- > Podnieść igłę.
- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.
- > Poluzować śrubę mocującą (1) za pomocą śrubokręta.



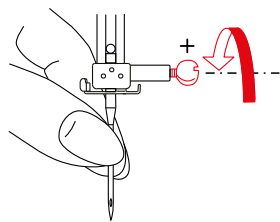
- > Pociągnąć igłę w dół, aby ją wyjąć.



- > Nową igłę skierować płaską częścią w tył (2). Pchnąć igłę w uchwycie igły maksymalnie do góry (3).



- > Ręcznie dokręcić śrubę mocującą igłę.



Ustawienie pozycji igły

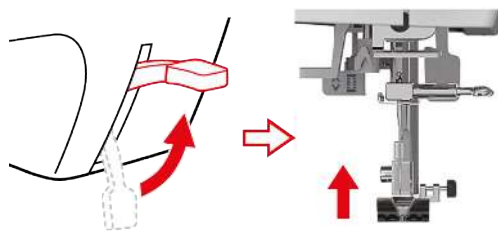
- > Podnieść igłę.
- > Użyć zalecanej stopki.
- > Wybrać potrzebną pozycję igły za pomocą pokrętła.



2.7 Stopka

Podnoszenie i opuszczanie stopki

- > Aby podnieść stopkę, pchnąć dźwignię podnoszenia stopki do góry.



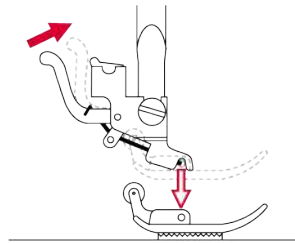
- > Aby opuścić stopkę, pociągnąć dźwignię stopki w dół.

Wymiana stopki

Zdejmowanie stopki zatrzaskowej

- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.
- > Podnieść stopkę.
- > Podnieść igłę.

- > Aby wyjąć stopkę, pchnąć dźwignię zwalniającą, znajdującą się z tyłu uchwytu stopki do góry.



Mocowanie stopki

Warunek:

- Stopka musi być zdemontowana.
- > Podnieść stopkę.

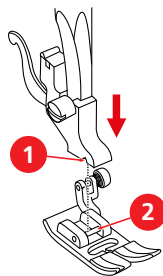
UWAGA

Łamanie igieł spowodowane niewłaściwym doбором stopki

Jeśli zamocowana stopka jest nieodpowiednia do wybranego ściegu, może to powodować uderzenie igły w stopkę i złamanie igły.

- > Zawsze dobierać właściwą stopkę do stosowanego ściegu.

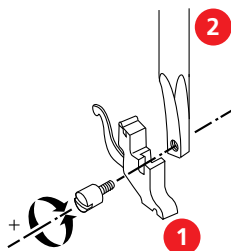
- > Umieścić nową stopkę w taki sposób, aby nacięcie w uchwycie stopki (1) znalazło się nad trzpieniem mocującym w stopce (2).
- > Ostrożnie opuścić dźwignię podnoszenia stopki, aż uchwyt stopki zamocuje nową stopkę z jej trzpień.



Zdejmowanie uchwytu stopki

Warunek:

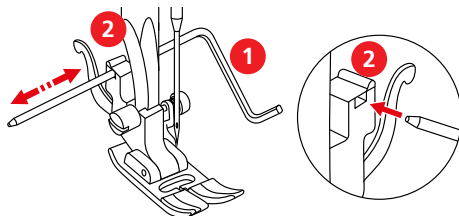
- Stopka musi być zdemontowana.
- > Podnieść stopkę.
- > Wsunąć uchwyt stopki (1) na trzpień mocowania uchwytu (2) kierując uchwyt od dołu, od lewej strony.
- > Przytrzymać uchwyt w miejscu mocowania i ręcznie wkręcić śrubę mocującą.
- > Dokręcić śrubę mocującą śrubokrętem.



Attaching the seam guide

Prowadnik krawędziowy pomaga szyć równoległe linie ściegów.

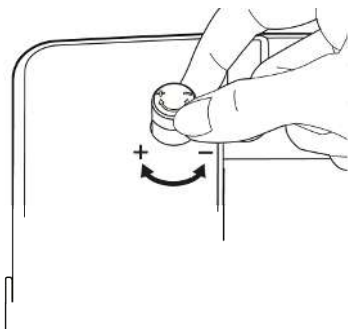
- > Wsunąć prowadnik krawędziowy (1) do otworu w uchwycie stopki (2).
- > Ustawić odległość pracy prowadnika w zależności od potrzeb.



Regulacja docisku stopki

- > Aby zwiększyć docisk stopki, obrócić «Pokrętłem docisku stopki» w prawo.
- > Aby zmniejszyć nacisk stopki, przekręcić pokrętło regulacyjne «Nacisk stopki» w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Uwaga: Nie zmniejszaj nacisku stopki poniżej «0».

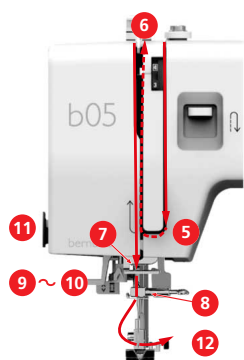
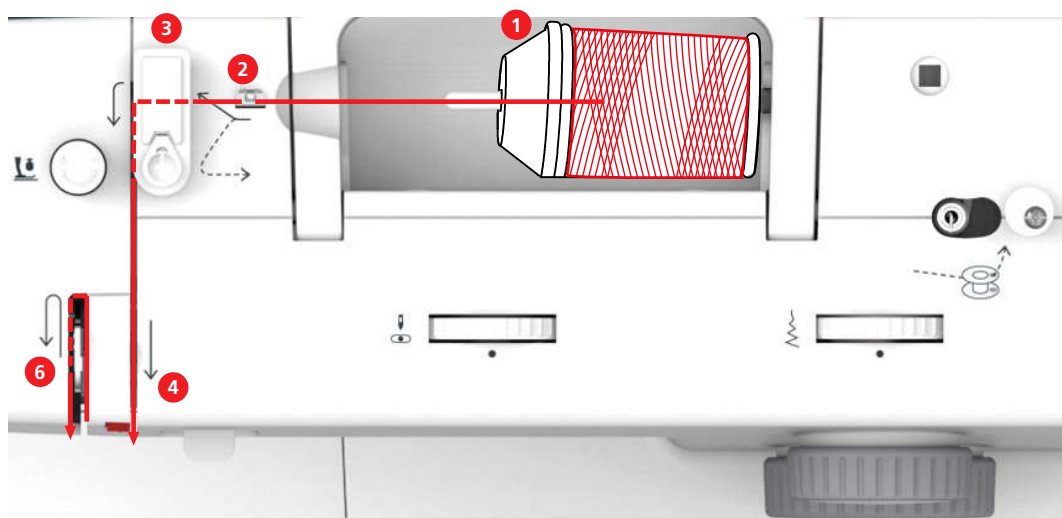


2.8 Nawlekanie

Przygotowanie do nawlekania

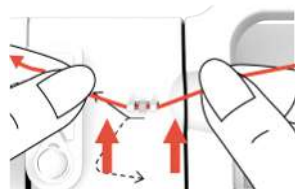
- > Wyłączyć maszynę.
- > Podnieść igłę.
- > Podnieść stopkę.

Nawlekanie górnej nici



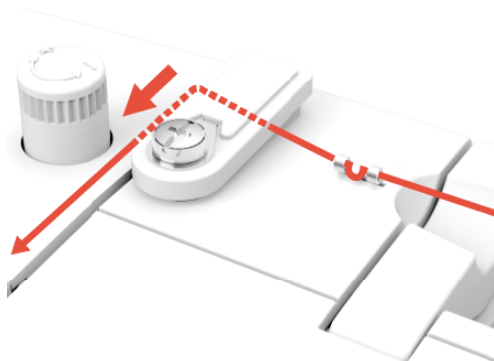
- | | | | |
|---|-------------------------|----|-------------------|
| 1 | Blokada szpulki | 7 | Prowadnik |
| 2 | Prowadnik nici | 8 | Prowadnik |
| 3 | Naprężacz szpulownika | 9 | Dźwignia gwintu |
| 4 | Krążki naprężające nici | 10 | Haczyk nawlekacza |
| 5 | Ośłona podciągacza | 11 | Obcinacz nici |
| 6 | Podciągacz nici | 12 | Niść |

- > Umieścić szpulkę z nicią na trzpieniu w taki sposób, aby nić rozwijała się zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara.
- > Zamocować blokadę szpulki odpowiednią wielkością do rozmiaru szpulki z nicią.
- > Przeprowadzić nić przez prowadnik nici.

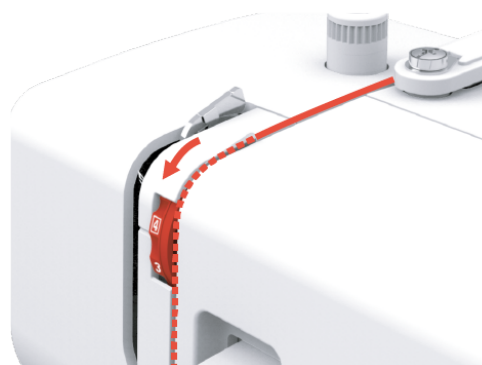


PRZYGOTOWANIE DO SZYCIA

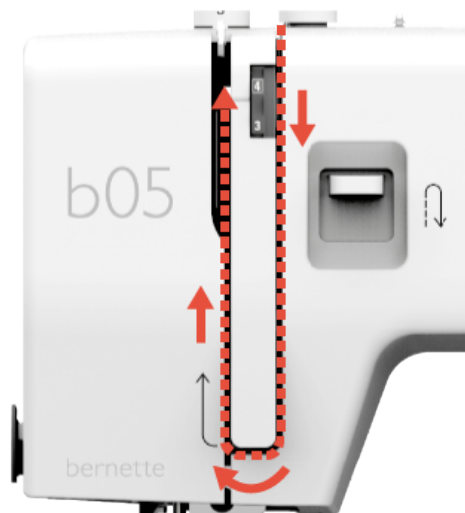
- > Przeprowadzić nić przez prowadnik w naprężaczu szpulownika.



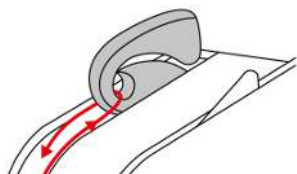
- > Przeciągnąć nić w dół wzdłuż nacięcia.



- > Poprowadzić nić w dół, wokół osłony podciągacza.

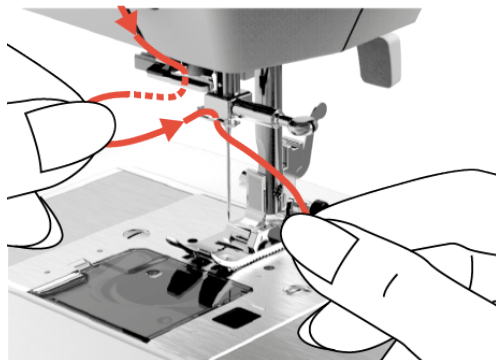


- > Przeciągnąć nić w górę i nawlec podciągacz, przeciągając nić od prawej strony w lewo a następnie skierować nić ponownie w dół.

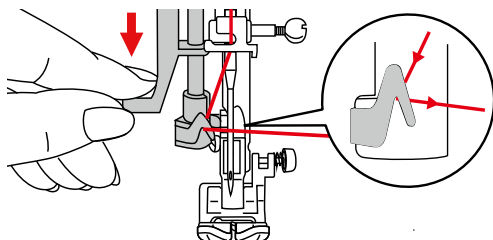


- > Przeprowadzić nić przez przelotki nad igłą.

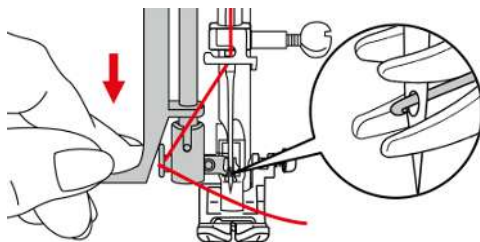
- > Opuścić stopkę.



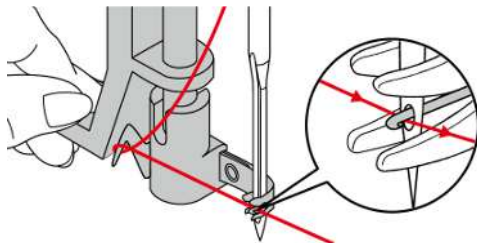
- > Pociągnąć lekko w dół dźwignię nawlekacza i przeciągnąć nić wokół haczyka w nawlekaczu.



- > Pociągnąć dźwignię nawlekacza maksymalnie w dół i zatrzymać go w tej pozycji.
 - Haczyk nawlekacza przechodzi przez oczko igły.

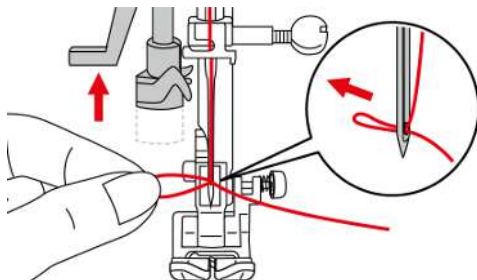


- > Przeciągnąć nić z przodu igły, pod haczykiem w oczku igły i przytrzymać nić w tej pozycji.



- > Aby nawlec igłę, powoli podnieść dźwignię nawlekacza. Podczas nawlekania igły, nitkę trzymać luźno.
 - Haczyk będący w igle cofa się, formując pętlę za oczkiem igły.

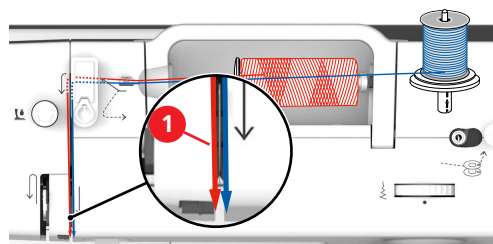
- > Przeciągnąć nić za igłę.



Nawlekanie igły podwójnej

Warunek:

- Zamocować stopkę podstawową.
 - Zamocować igłę podwójną.
 - Zamocować dodatkowy trzpień na nić oraz podkładkę z filcu.
- > Nawlec nić z poziomego trzpienia na nić (czerwona) w kierunku strzałki, z lewej strony talerzyków naprężacza (1).



- > Nawlec nić podobnie jak dla pojedynczej igły i nawlec prowadniki nad igłą.
- > Nawlec ręcznie lewą igłę.
- > Nawlec nić z pionowego trzpienia (niebieska) w kierunku strzałki, z prawej strony talerzyków naprężacza (1).
- > Nawlec nić podobnie jak dla pojedynczej igły i nawlec prowadniki nad igłą.
- > Nawlec ręcznie prawą igłę.

UWAGA

Łamanie igieł spowodowane niewłaściwą stopką, ścięciem lub pozycją igły

Jeśli stopka, ściąg lub pozycja igły są niewłaściwe, igła może kolidować ze stopką lub płytką ścięgową i złamać się.

- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Ustawić ściąg prosty.
- > Ustawić środkową pozycję igły.

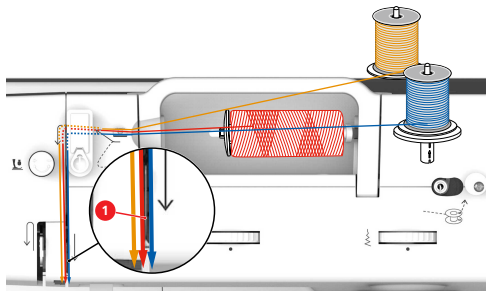
Nawlekanie potrójnej igły

Podczas pracy z potrójną igłą potrzebny jest zewnętrzny stojak na trzecią nić.

Warunek:

- Zamocować stopkę podstawową.
 - Zamocować potrójną igłę.
- > Umieścić szpulkę z nicią, podkładkę z filcu oraz odpowiednią blokadę szpulki na poziomym trzpieniu na nić.
- > Umieścić drugą szpulkę z podkładką z filcu na pionowym trzpieniu na nić.
- > Umieścić trzecią szpulkę z nicią na zewnętrznym stojaku na nić.

- > Nawlec nić z poziomego trzpienia na nić (czerwona) w kierunku strzałki, z lewej strony talerzyków naprężacza (1).



- > Nawlec nić podobnie jak dla pojedynczej igły i nawlec przewodniki nad igłą.
- > Nawlec ręcznie lewą igłą.
- > Nawlec nić z zewnętrznego stojaka na nici (pomarańczowa) w kierunku strzałki, z lewej strony talerzyków naprężacza (1).
- > Nawlec nić podobnie jak dla pojedynczej igły i nawlec przewodniki nad igłą.
- > Nawlec ręcznie środkową igłą.
- > Nawlec nić z pionowego trzpienia na nić (niebieska) w kierunku strzałki, z prawej strony talerzyków naprężacza (1).
- > Nawlec nić podobnie jak dla pojedynczej igły i nawlec przewodniki nad igłą.
- > Nawlec ręcznie prawą igłą.

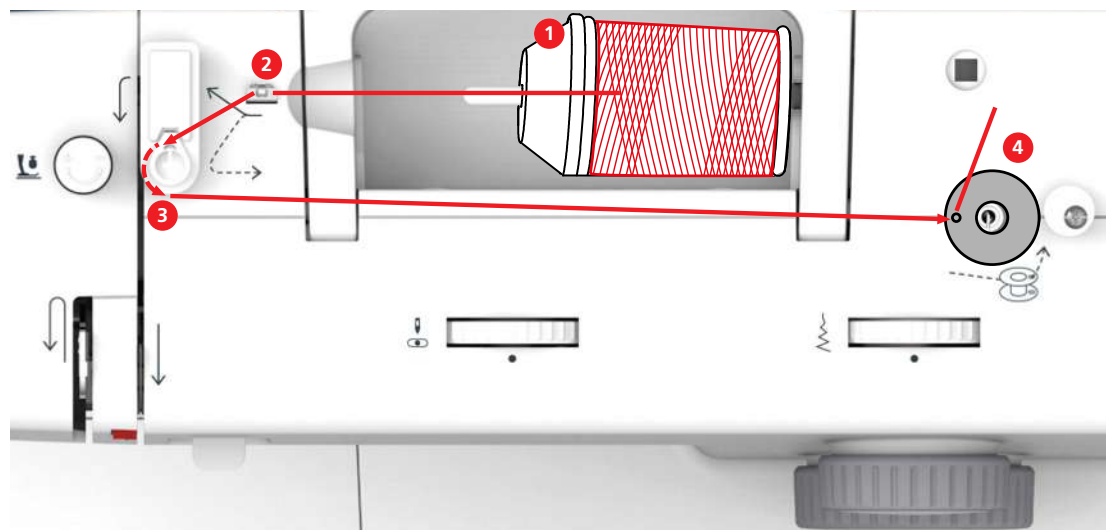
UWAGA

Łamanie igieł spowodowane niewłaściwą stopką, ścięciem lub pozycją igły

Jeśli stopka, ściąg lub pozycja igły są niewłaściwe, igła może kolidować ze stopką lub płytką ścięgową i złamać się.

- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Ustawić ściąg prosty.
- > Ustawić środkową pozycję igły.

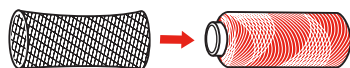
Szpulowanie dolnej nici



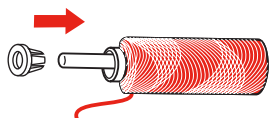
- | | | | |
|---|-----------------|---|-----------------------|
| 1 | Blokada szpulki | 3 | Naprężacz szpulownika |
| 2 | Prowadnik nici | 4 | Trzpień na nić |

PRZYGOTOWANIE DO SZYCIA

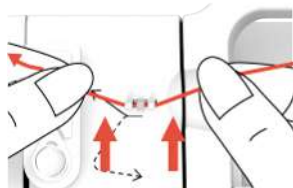
- > Aby uchronić śliskie nici przed mimowolnym rozwijaniem się, naciągnąć na szpulkę siatkę na nici.



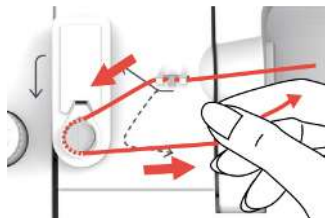
- > Umieścić szpulkę nici wraz z odpowiednią blokadą szpulki na trzpieniu na nić. Użyj małej nasadki szpuli na uchwycie szpuli.



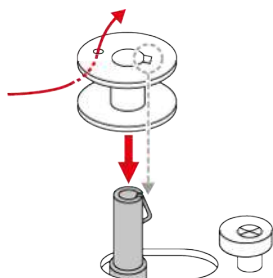
- > Przeprowadzić nić przez prowadnik nici.



- > Przeciągnąć nić wokół naprężacza szpulownika, w kierunku strzałki.



- > Przeciągnąć koniec nici od wewnątrz jednego z otworów w szpulce a następnie zamocować pustą szpulkę na szpulowniku.

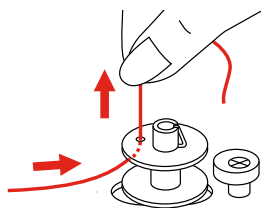


- > Przesunąć szpulownik w prawą stronę.

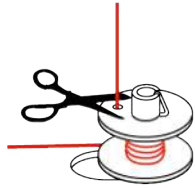


– Maszyna jest przełączona na tryb szpulowania. Szycie nie jest możliwe.

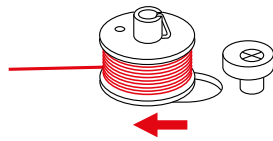
- > Trzymać koniec nici w jednej ręce.



- > Aby wykonać kilka obrotów szpulownika, nacisnąć krótko na rozrusznik nożny i zwolnić go, gdy nić zostanie zamocowana na szpulce.
- > Odciąć nadmiar nici na zewnątrz otworu w szpulce.

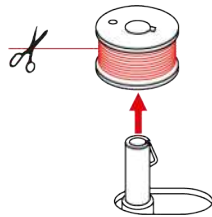


- > Aby kontynuować nawijanie, trzymać wciśnięty rozrusznik nożny.
- > Zwolnić rozrusznik nożny, aby zatrzymać szpulowanie.
- > Przesunąć szpulownik w lewo do pozycji spoczynkowej.



– Maszyna została przełączona na tryb szycia.

- > Zdjąć szpulkę i odciąć nić.



Nawlekanie dolnej nici

UWAGA

Łamanie igieł spowodowane nierówno nawiniętą szpulką

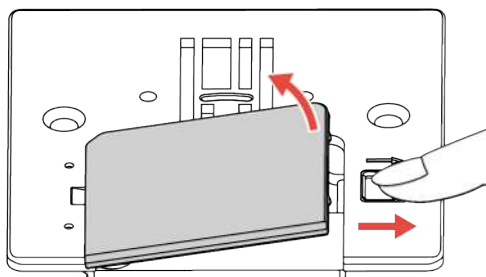
Nierówno nawinięte szpulki mogą zaburzać napięcie nici oraz powodować łamanie igieł.

- > Używać wyłącznie równo nawinięte szpulki.

Warunek:

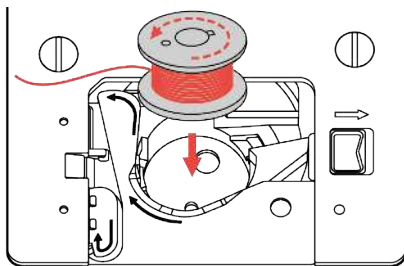
- Podnieść igłę.
- Podnieść stopkę.
- Wyłączyć maszynę.

- > Aby otworzyć pokrywę szpulki, przesunąć w prawo przycisk zwalnający a następnie wyjąć pokrywę szpulki.

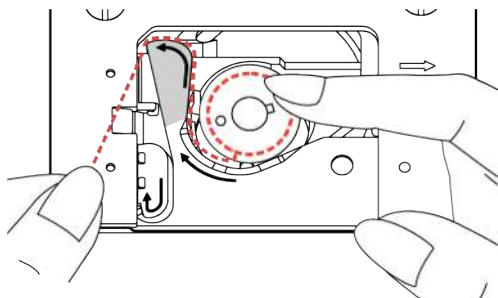


PRZYGOTOWANIE DO SZYCIA

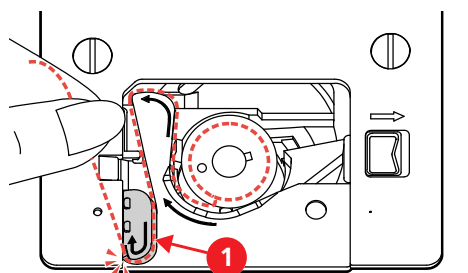
- > Włożyć nową szpulkę nici dolnej w taki sposób, aby podczas rozwijania, obracała się przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



- > Delikatnie nacisnąć na szpulkę.
- > Podążyć w kierunku strzałek, aby przeprowadzić nić przez prowadniki.



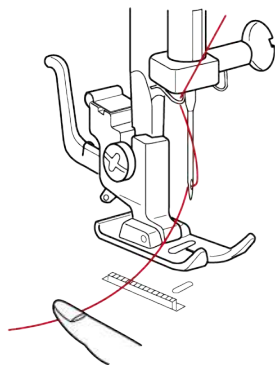
- > Aby odciąć nadmiar nici, przeciągnąć nić przez obcinacz (1).



- > Zamocować pokrywę szpulki.

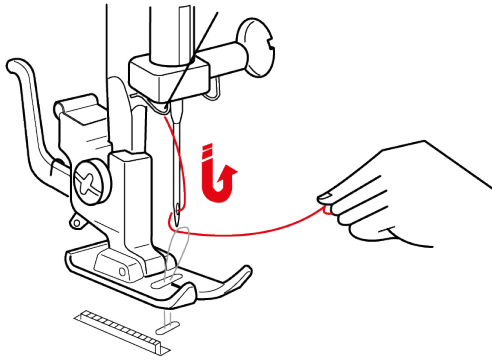
Wyciąganie nici dolnej

- > Podnieść igłę.
- > Podnieść stopkę i przytrzymać lekko nić lewą ręką.

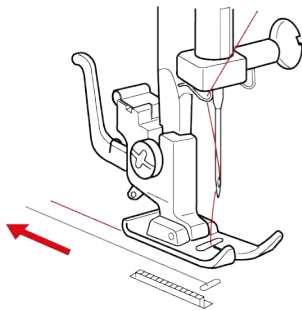


- > Nacisnąć przycisk «Pozycjonowanie igły góra/dół» 2x.

- > Pociągnąć za górną nić w górę, aż dolna nić uformuje pętlę.



- > Pociągnąć nić dolną do góry.
- > Pociągnąć obie nici ok. 10 cm (4 cale) do tyłu i umieścić je pod stopką.



3 Szycie kreatywne

3.1 Wybór ściegu

Wzory ściegów zostały podzielone na kategorie od A do L. Każda kategoria może zawierać do trzech ściegów, które są wskazywane kolorami czarnym, szarym i czerwonym.

UWAGA

Niewłaściwa pozycja igły podczas wyboru ściegów

Uszkodzenie igły lub materiału.

> Przed obrotem kołem wyboru ściegu, przestawić igłę do górnej pozycji.

> Podnieść igłę.

> Aby wybrać czarny ścieg w danej kategorii, ustawić pokrętło długości ściegu w zakresie pomiędzy 0 a 4, następnie obrócić kołem wyboru ściegu w prawo lub w lewo, aż wybrana kategoria ściegu ustawi się pod symbolem «•».



> Aby wybrać czerwony ścieg w danej kategorii ściegów, ustawić pokrętło długości ściegu na «S1», następnie obrócić kołem zamachowym w prawo lub w lewo, aż wybrana kategoria ściegu ustawi się pod symbolem «•».



> Aby wybrać szary ścieg w danej kategorii ściegów, ustawić pokrętło długości ściegu na «S2», następnie obrócić kołem zamachowym w prawo lub w lewo, aż wybrana kategoria ściegu ustawi się pod symbolem «•».



3.2 Edycja wzorów ściegów

Regulacja szerokości ściegu

Szerokość ściegu można regulować w zakresie 0–6 mm dla każdego ściegu, za pomocą pokrętła szerokości ściegu.



UWAGA

Niewłaściwa pozycja igły podczas regulacji szerokości ściegu

Uszkodzenie igły lub materiału.

> Przed obróceniem pokrętłem szerokości ściegu, przestawić igłę do górnej pozycji.

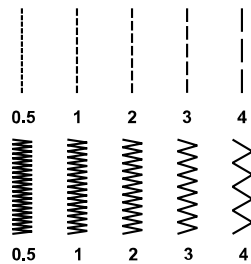
> Podnieść igłę.

> Obrócić pokrętłem regulacji szerokości ściegu, aż wartość potrzebnej szerokości ściegu pojawi się nad symbolem «•».

Regulacja długości ściegu

Długość ściegu można regulować za pomocą pokrętła długości ściegu.

Dla ściegów czarnych, długość ściegu można regulować w zakresie 0–4 mm.



Podczas wykonywania dziurek, długość ściegu można ustawiać na całej długości symbolu dziurki na pokrętle.

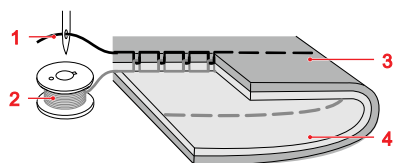
Dla ściegów czerwonych i szarych, długość ściegu jest ustawiona fabrycznie i nie można jej regulować.

> Obracać pokrętłem długości ściegu, aż potrzebna długość ściegu pojawi się pod symbolem «•».



Regulacja naprężenia górnej nici

Naprężenie górnej nici należy doregulować w zależności od używanych materiałów, ilości warstw oraz rodzaju szycia, za pomocą pokrętki regulacji «Naprężenia nici».



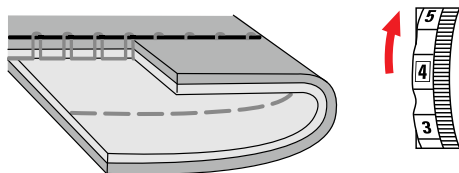
- | | | | |
|---|--------------|---|-------------------------------------|
| 1 | Górna nić | 3 | Prawa strona (wierzchnia) materiału |
| 2 | Nici spodnie | 4 | Lewa strona (dolna) materiału |

Wyjściowa wartość naprężenia nici wynosi 4.

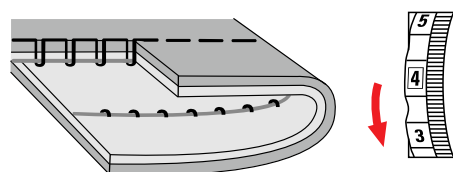


W prawidłowo ułożonym ściegu prostym, nić dolna nie jest widoczna na prawej stronie materiału.

- > Aby zwiększyć naprężenie nici górnej, przestawić na wyższą wartość pokrętki regulacji «Naprężenia górnej nici».
- > Aby zmniejszyć naprężenie górnej nici, przestawić na niższą wartość pokrętki regulacji «Naprężenia górnej nici».
- > Jeśli dolna nić jest widoczna na prawej stronie materiału, przestawić wartość naprężenia górnej nici na niższą wartość lub zwiększyć naprężenie dolnej nici.



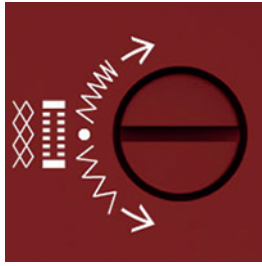
- > Jeśli górna nić jest mocno widoczna na lewej stronie materiału, ustawić naprężenie górnej nici na wyższą wartość lub zmniejszyć naprężenie dolnej nici.



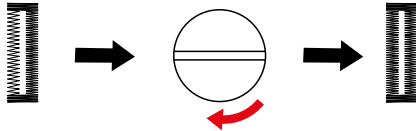
Regulacja balansu ściegu

Różne materiały, nici i podszewki lub stabilizatory mogą wpływać na sposób wykonywania ściegów lub dziurek, zaburzając ich kształt. Mechaniczna korekta balansu pozwala wyregulować sposób nakładania ściegu do używanego materiału.

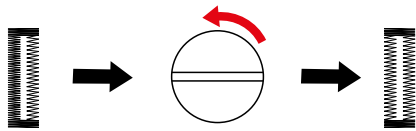
- > Wybrać ścieg lub dziurkę.
- > Wyregulować długość ściegu.
- > Wyregulować szerokość ściegu.
- > Poprawić balans ściegu, używając monety do zmiany położenia pokrętki balansu.



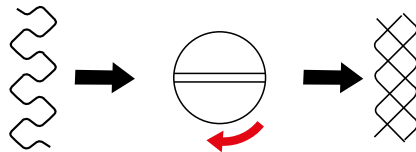
- > Aby zwiększyć gęstość ściegu satynowego na lewej stronie dziurki, przestawić pokrętko balansu ściegu w prawo.



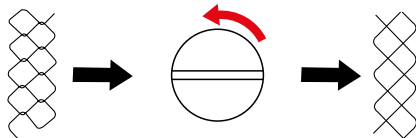
- > Aby zmniejszyć gęstość ściegu satynowego na lewej stronie dziurki, przestawić pokrętko balansu ściegu w lewo.



- > Aby zwiększyć gęstość ściegów elastycznych, przestawić pokrętko balansu ściegu w prawo.



- > Aby zmniejszyć gęstość ściegów elastycznych, przestawić pokrętko balansu ściegu w lewo.



3.3 Szycie wstecz

Szycie wsteczne stosuje się na początku i na końcu ściegu, aby go zabezpieczyć.

- > Nacisnąć dźwignię «Szybkiego cofania» i przytrzymać ją.



- > Nacisnąć na rozrusznik nożny.
 - Maszyna szyje wstecz, aż do zwolnienia dźwigni «Szycia wstecznego».

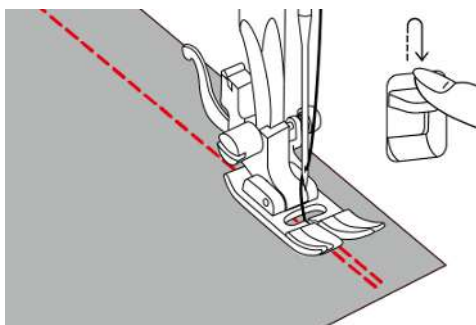
3.4 Zabezpieczanie ściegu

Zabezpiecz szew na początku szwu

- > Wybrać ścieg.
- > Zszyj szew kilka oczek do przodu.
- > Nacisnąć i przytrzymać dźwignię szycia wstecz.
- > Wykonać przeszycie wstecz do początku ściegów.
- > Zwolnić dźwignię szycia wstecz, aby powrócić do szycia do przodu.
 - Początek szwu jest teraz zabezpieczony.

Zabezpiecz szew na końcu szwu

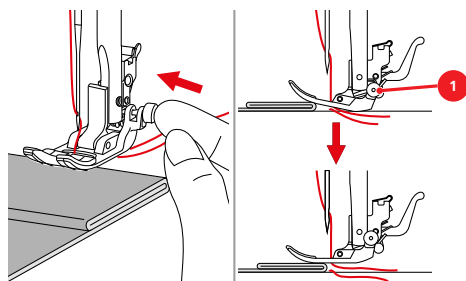
- > Przeszyj wybrany wzór ściegu do przodu do końca.
- > Nacisnąć i przytrzymać dźwignię szycia wstecz.
- > Zszyj szew kilka oczek do tyłu.
- > Zwolnić dźwignię szycia wstecz.



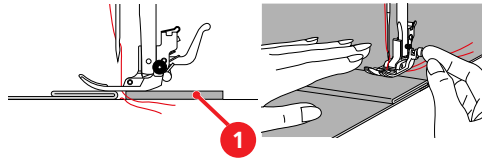
- > Zszyj szew ponownie do końca szwu.
 - Koniec szwu został zabezpieczony.

3.5 Szycie przez zgrubienia

- > Zamocować stopkę standardową.
 - Czarny przycisk z prawej strony stopki pozwala zablokować stopkę w pozycji poziomej, jeżeli zostanie wciśnięty przed opuszczeniem stopki (1). Ułatwia to równe podawanie materiału na początku szwu oraz przechodzenie przez kilka warstw materiału, np. podczas podwijania jeansów.
- > Po dojściu do wyższego miejsca na materiale, opuścić igłę i podnieść stopkę.
- > Nacisnąć czarny przycisk na stopce, opuścić stopkę i kontynuować szycie.
 - Czarny przycisk jest zwalniany automatycznie po wykonaniu kilku ściegów.

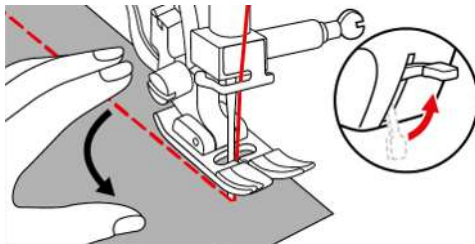


- > Aby ułatwić stopce przejście przez zakładki materiału, podłożyć jedną, dwie lub trzy płytki narzędzia kompensacji wysokości (1) z tyłu stopki.

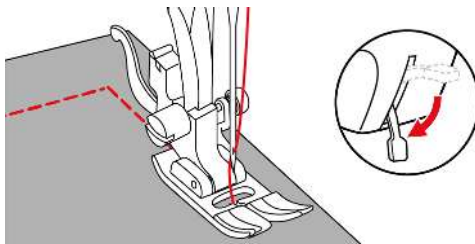


3.6 Szycie narożników

- > Zatrzymać maszynę po dotarciu do narożnika.
- > Wbić igłę w materiał.
- > Podnieść stopkę.



- > Użyć igłę do obrócenia wokół niej materiału.
- > Opuścić stopkę i kontynuować szycie.













3.7 Szycie bardzo śliskich materiałów


Szyjąc śliskie lub przywierające materiały, takie jak: sztuczna skóra, plastik lub winyl, warto ułatwić prowadzenie materiału używając stopkę teflonową.

- > Zamocować stopkę teflonową.
- > Wybrać potrzebny ścieg.
- > Wybrać potrzebną długość ściegu.
- > Wybrać potrzebną szerokość ściegu.
- > Ustawić pozycję igły.
- > Szyć z niewielką, stałą prędkością.

4 Ściegi użytkowe

4.1 Przegląd ściegów użytkowych

Wzór ściegu	Kategoria ściegów	Nazwa	Opis	Zalecana stopka	Długość ściegu	Szerokość ściegu
	A	Ścieg prosty	Do zszywania dwóch warstw materiału.	Stopka podstawowa	0,5 – 4,0	0
	B	Zygzak	Do wzmacniania szwów, wykańczania krawędzi, zszywania materiałów elastycznych i naszywania koronek.	Stopka podstawowa	0,5 – 4,0	2,0 – 6,0
	C	Trójskok	Do wykańczania i wzmacniania krawędzi materiałów, do naszywania gumy. Do szycia dekoracyjnego.	Stopka podstawowa	2,0 – 3,0	2,5 – 5,0
	D	Ścieg overlokowy	Do jednoczesnego zszywania i wykańczania materiałów elastycznych.	Stopka podstawowa	2,0 – 3,0	6,0
	E	Elastyczny ścieg kryty	Do krytych podwinięć i szwów dekoracyjnych.	Stopka do ściegu krytego	1,0 – 2,0	3,0 – 5,0
	F	Ścieg uniwersalny	Do mocnych tkanin jak filc lub skóra. Do szwów płaskich, łączących, widocznych podwinięć i szycia dekoracyjnego. No naszywania gumy.	Stopka podstawowa	1,5 – 3,0	3,0 – 5,0
	G	Ścieg do lajkry	Do szwów płaskich, łączących i widocznych podwinięć na materiałach typu lajkra. Do tworzenia szwów na gorsetach.	Stopka podstawowa	1,5 – 3,0	6,0
	H	Ścieg muszelkowy	Do krytych podwinięć, obszywania krawędzi na miękkich dżersejach i cienkich tkaninach. Do szwów dekoracyjnych.	Stopka podstawowa	1,0 – 2,5	3,0 – 6,0
	I	Ścieg marszczący	Do większości rodzajów materiałów. Do marszczenia gumowych nici. Do łączenia dwóch krawędzi materiału. Do szwów dekoracyjnych.	Stopka podstawowa	2,0 – 3,0	3,0 – 5,0
	J	Ścieg kryty	Do krytych podwinięć i ściegów dekoracyjnych.	Stopka do ściegu krytego	1,0 – 2,0	1,0 – 2,5

Wzór ściegu	Kategoria ściegów	Nazwa	Opis	Zalecana stopka	Długość ściegu	Szerokość ściegu
	L	Ścieg super-elastyczny	Do zszywania bardzo elastycznych materiałów. Do wszystkich rodzajów odzieży.	Stopka podstawowa	1 – 2,5	3,0 – 4,0
	A	Potrójny ścieg prosty	Do tworzenia mocnych szwów na gęstych tkaninach. Do widocznych przeszyci i podwinięć.	Stopka podstawowa	S1	0
	B	Potrójny ścieg zygzak	Do tworzenia mocnych szwów na gęstych tkaninach. Do widocznych przeszyci i podwinięć.	Stopka podstawowa	S1	2,0 – 6,0
	C	Plaster miodu	Do zszywania i dekorowania materiałów elastycznych, umożliwia wszywanie gumowych nici w bębenu.	Stopka podstawowa lub otwarta stopka do ściegów dekoracyjnych	S1	6,0
	D	Ścieg owerlokowy do dzianin	Do zszywania i wykańczania ręcznie lub maszynowo tworzonych dzianin w jednym cyklu.	Stopka podstawowa	S1	6,0
	F	Podwójny ścieg owerlokowy	Do równoczesnego zszywania i wykańczania materiałów elastycznych.	Stopka podstawowa	S1	6,0
	H	Elastyczny ścieg owerlokowy	Do równoczesnego zszywania i wykańczania materiałów elastycznych. Szwy płaskie, łączące.	Stopka podstawowa	S1	6,0
	J	Wzmocniony ścieg owerlokowy	Średniej grubości dzianiny oraz ręczniki. Do szwów owerlokowych oraz szwów płaskich, łączących.	Stopka podstawowa lub stopka owerlokowa	S1	6,0

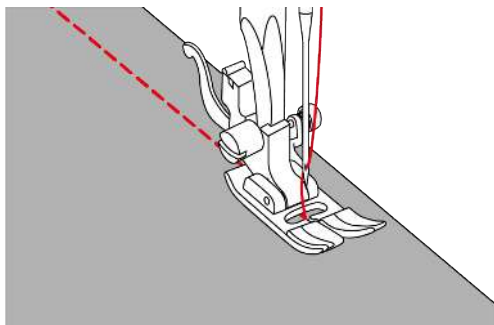
4.2 Szycie ściegiem prostym



Dostosuj długość ściegu do projektu szycia, np. długi ścieg do dżinsu (ok. 3 – 4 mm) and a short stitch for delicate fabric (approx. 2 – 2,5 mm). Dostosuj długość ściegu w zależności od grubości nici, np.: długi ścieg (ok. 3 – 4 mm) do szycia wierzchniego z lamówką.

- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Ustawić pozycję pokrętła wyboru ściegu na «A».
- > Ustawić potrzebną długość ściegu.
- > Ustawić szerokość ściegu na «0».

- > Wyregulować pozycję igły.

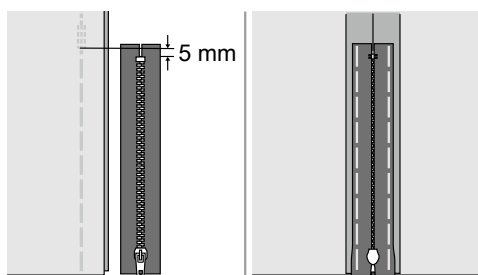


4.3 Wszywanie zamków

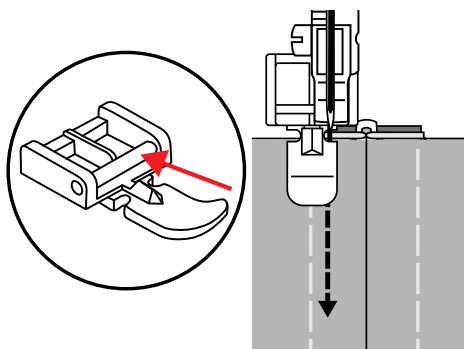


Ponieważ podawanie materiału może być utrudnione na początku szycia, zaleca się mocne przytrzymanie nici lub lekkie naciągnięcie materiału do tyłu na kilka ściegów lub przeszycie wstecz o 0,5 – 1 cala (1 – 2 cm).

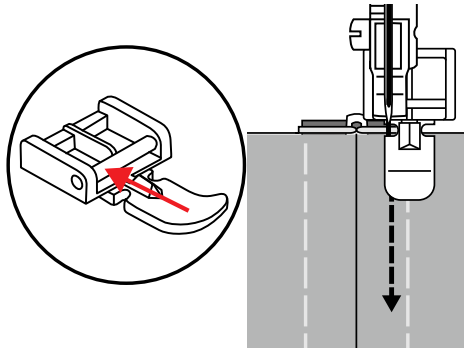
- > Wykończyć naddatek materiału.
- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Ustawić pokrętło wyboru ściegu na «A».
- > Ustawić potrzebną długość ściegu.
- > Ustawić szerokość ściegu na «0».
- > Ustawić pozycję igły na «Środkową».
- > Zamknąć szew i wykonać przeszycie do początku zamka.
- > Ustawić długość ściegu na 4.
- > Zamocować zamek za pomocą długich ściegów.
- > Rozprasować szew na zewnątrz.
- > Usunąć szwy fastrygujące.
- > Przyfastrygować zamek pod materiałem w taki sposób, aby krawędzie materiału spotykały się nad środkiem zamka.



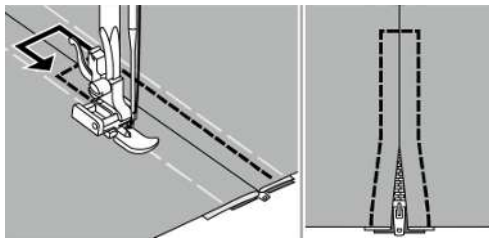
- > Zamocować stopkę do wszywania zamków.
- > Wszywając lewą stronę zamka, zamocować stopkę za trzpień z prawej strony stopki.



- > Wszywając prawą stronę zamka, zamocować stopkę za trzpień z lewej strony stopki.



- > Przyszyć lewą stronę otwartego zamka od góry do dołu.
- > Zamknąć zamek do około 5 cm od jego końca.
- > Przeszyć w poprzek dolnej krawędzi zamka a następnie przyszyć prawą stronę zamka.
- > Zatrzymać się przed suwakiem.
- > Wbić igłę w materiał.
- > Podnieść stopkę.
- > Otworzyć zamek.
- > Dokończyć wszywanie prawej strony zamka.
- > Usunąć szwy fastrygujące.



4.4 Wszywanie zamków krytych

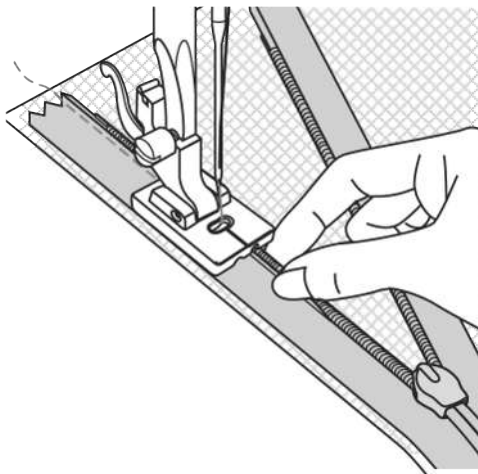
Zamki kryte sprawdzają się zarówno w odzieży jak również w domowych dekoracjach. Te specjalne zamki są ukrywane przez szew i są prawie niewidoczne po zamknięciu.



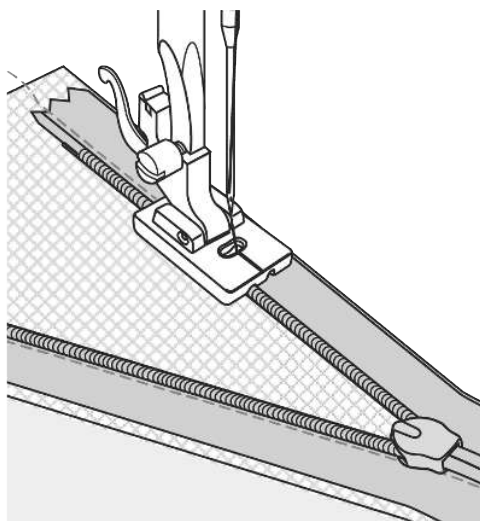
Ponieważ podawanie materiału może być utrudnione na początku szycia, zaleca się mocne przytrzymanie nici lub lekkie naciągnięcie materiału do tyłu na kilka ściegów lub przeszycie wstecz o 0,5 – 1 cala (1 – 2 cm).

- > Otworzyć zamek całkowicie.
- > Przypiąć prawą połowę zamka prawą stroną do prawej strony materiału. Zęby zamka skierować do wewnątrz materiału.
- > Zamontować stopkę do zamka krytego.
- > Ustawić pokrętko wyboru ściegu na «A».
- > Ustawić potrzebną długość ściegu.
- > Ustawić szerokość ściegu na «0».
- > Ustawić pozycję igły na «Środkową».

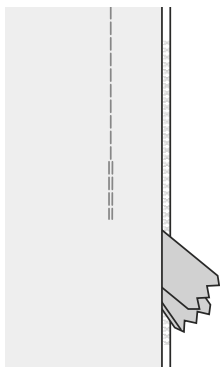
- > Opuścić stopkę na początku zamka w taki sposób, aby ząbki zamka były prowadzone przez prawy rowek w stopce.



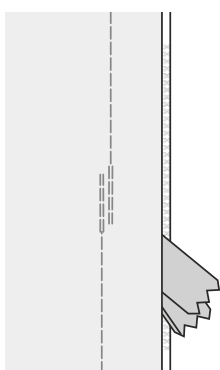
- > Przyszyć prawą część zamka od góry do suwaka.
- > Zamknij zamek błyskawiczny.
- > Przepiąć szpilkami lewą część zamka, prawą stroną zamka do prawej strony lewej części materiału. Zęby zamka skierować do wewnątrz materiału.
- > Otworzyć zamek całkowicie.
- > Opuścić stopkę na początku zamka w taki sposób, aby ząbki zamka były prowadzone przez lewy rowek w stopce.



- > Przyszyć lewą część zamka od góry do suwaka.
- > Wyjąć materiał z maszyny.
- > Zamknij zamek błyskawiczny.
- > Złożyć prawe strony materiału ze sobą. Odchylić końce zamka tak daleko, jak to możliwe.

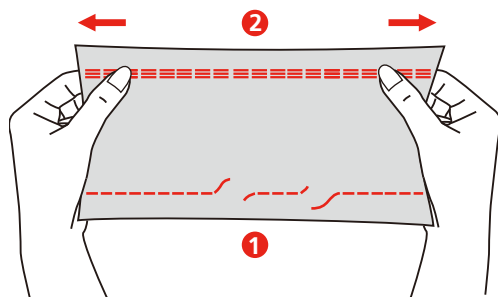


- > Przypiąć szpilkami końce szwu zamka dokładnie jeden na drugim.
- > Spiąć ze sobą szpilkami szwy na dole zamka.
- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Wykonać szew od dołu zamka.



4.5 Szycie ściegiem potrójnym, prostym

Ścieg potrójny, prosty służy do wykonywania wytrzymałych szwów na gęstych tkaninach, takich jak: jeans lub kordura.



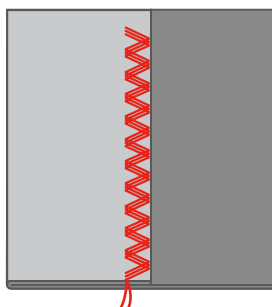
1 Ścieg prosty

2 Potrójny ścieg prosty

- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Ustawić pokrętko długości ściegu na «S1».
- > Obrócić pokrętko wyboru ściegów na kategorię «A».

4.6 Szycie ściegiem potrójnym, zygzak

Ścieg potrójny zygzak jest odpowiedni do gęstych materiałów, zwłaszcza jeansu, tapicerki, zasłon a także do podwijania materiałów często pranych.



Warunek:

- Najpierw zabezpieczyć krawędzie materiału.
- > Zamocować Stopkę podstawową.
- > Ustawić pokrętkę długości ściegu na «S1».
- > Obrócić pokrętkę wyboru ściegów na kategorię «B».
- > Ustawić potrzebną szerokość ściegu.

4.7 Ścieg Super-elastyczny

Ścieg super-elastyczny ją wąskim, pochylonym zygzakiem, który umożliwia rozciąganie materiału po jego przeszyciu. Ścieg ten zapobiega również marszczeniu się dzianin.

- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Obrócić pokrętkę wyboru ściegów na kategorię «L».
- > Wyregulować długość i szerokość ściegu w zakresie podanym w tabeli ściegów.
- > Wykonać ścieg o potrzebnej długości, bez naciągania materiału.

4.8 Trójskok

Ścieg jest przydatny do wykańczania krawędzi na materiałach elastycznych lub innych mających tendencję do marszczenia się. Ścieg używany jest również do cerowania przetań lub naszywania gumy.

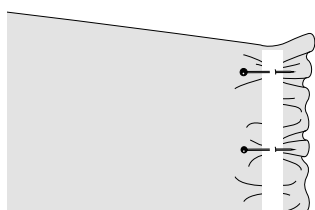
- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Obrócić pokrętkę wyboru ściegów na kategorię «C».
- > Wyregulować długość i szerokość ściegu w zakresie podanym w tabeli ściegów.

Do wykańczania krawędzi:

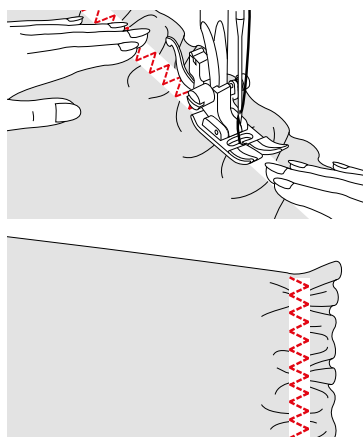
- > Umieścić materiał w taki sposób, aby ścieg był nakładany w odległości około 1,5 cm od krawędzi materiału.
- > Wykonać przeszycie.
- > Odciąć nadatek materiału po zakończeniu szycia. Uważać, aby nie przeciąć ściegu.

Do naszywania gumy:

- > Przypiąć gumę szpilkami do lewej strony materiału. Podczas przypinania, rozprostować gumę i równo rozkładać ją na materiale.



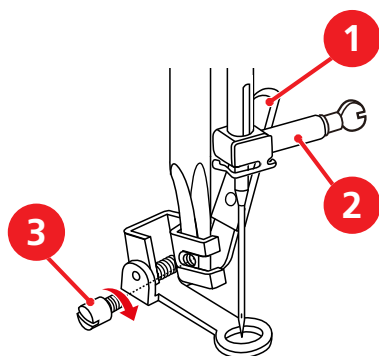
- > Aby naszyć gumę, naciągnąć ją razem z materiałem na długości potrzebnego marszczenia.



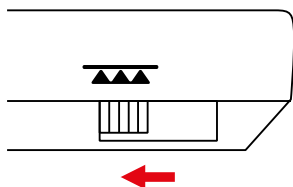
4.9 Manualne cerowanie

Używane jest podczas cerowania dziur lub przetarć na wszystkich rodzajach materiałów.

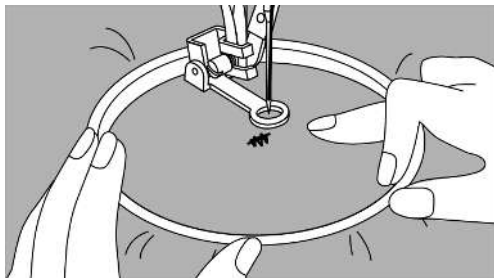
- > Zdjąć uchwyt stopki i zamocować stopkę do cerowania/haftowania w miejsce uchwytu.
 - Dźwignia stopki (1) musi znaleźć się na górze uchwytu mocowania igły (2).
- > Wsunąć palcem stopkę do cerowania/haftowania od tyłu i dokręcić śrubę mocującą (3).



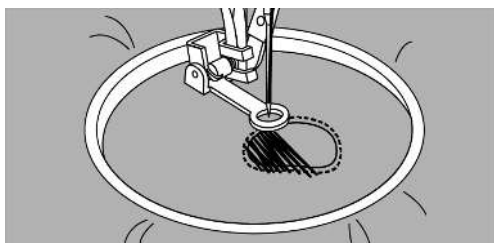
- > Przeszawić pokrętko wyboru ściegu na «A».
- > Ustawić długość ściegu na «0».
- > Opuścić ząbki transportu.
- > Zamocować stół powiększający pole szycia.
- > Opuścić ząbki transportu.



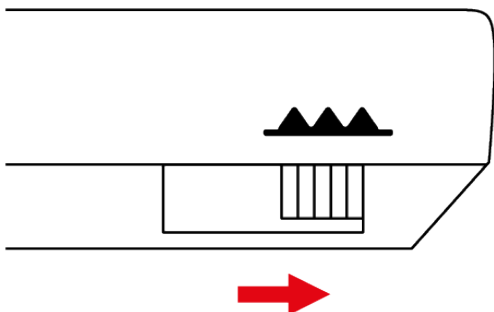
- > Zamocować naprężony materiał w tamborku do cerowania.
 - Obszar do cerowania musi być równomiernie naprężony i nie może być zdeformowany.



- > Obrócić kołem zamachowym przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby wyjąć dolną nitkę.
- > Wykonać kilka ściegów na początku szycia.
- > Szyć od lewej do prawej, prowadzić materiał równo, nie dociskając go rękami.
- > Jeśli nić jest przeciągana do góry, zmniejszyć prędkość szycia.
- > Jeśli supełki pojawiają się na lewej stronie, szyć szybciej.
- > Jeśli nić będzie zrywana, kontynuować szycie w bardziej równym tempie.
- > Zmieniać kierunek szycia łukiem, aby nie stworzyć dziury lub nie zerwać nici.



- > Po zakończeniu cerowania, podnieść stopkę i włączyć ząbki transportu.



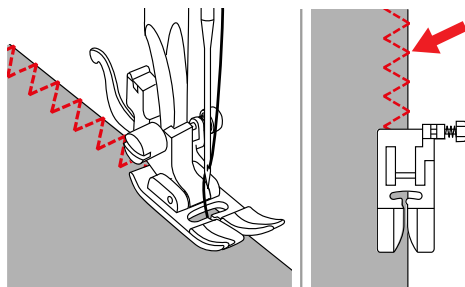
4.10 Wykańczanie krawędzi

Ścieg zygzak można używać na dowolnych materiałach. Użyć nici do cerowania na delikatnych materiałach.

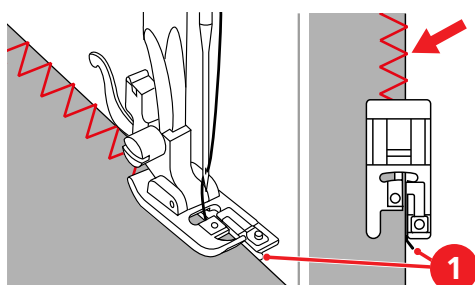
Warunek:

- Krawędź materiału powinna układać się płasko i nie rolować się.
- > Zamocować stopkę podstawową lub stopkę overlokową.
- > Nie ustawiać zbyt długiego ściegu.
- > Obrócić pokrętko wyboru ściegów na kategorię «B».
- > Nie ustawiać zbyt szerokiego ściegu.

- > Prowadzić krawędź materiału pod środkiem stopki podstawowej, aby igła wbijała się w materiał z jednej strony i wychodziła poza krawędź materiału z drugiej strony.



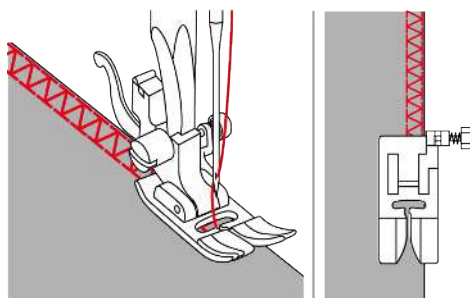
- > Prowadzić materiał wzdłuż prowadnika w stopce overlokowej (1), aby igła wbijała się w materiał z jednej strony i wychodziła poza krawędź materiału z drugiej strony.



4.11 Szycie ściegiem podwójnym, overlokowym

Zamknięty ścieg overlokowy jest odpowiedni do luźnych dzianin oraz materiałów tkanych na krzyż. Należy zamocować nową igłę jersey lub stretch podczas pracy z dzianiną, aby jej nie uszkodzić.

- > Zamocować stopkę podstawową lub stopkę overlokową.
- > Obrócić pokrętko wyboru ściegów na kategorię «F».
- > Ustawić pokrętko długości ściegu na «S1».
- > Ustawić szerokość ściegu w zakresie podanym w tabeli ściegów.
- > Do wykańczania krawędzi z użyciem stopki podstawowej: Umieścić krawędź materiału pod stopką w taki sposób, aby ścieg prosty wykonywany z prawej strony był nakładany blisko krawędzi materiału.

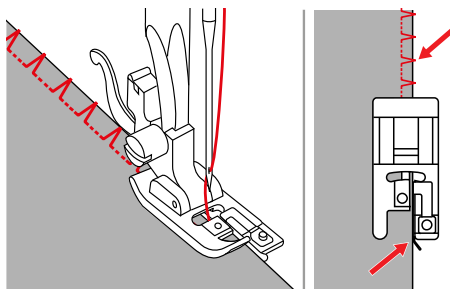


- > Do zszywania i obrzucania materiałów elastycznych oraz do tworzenia szlufek: Złożyć krawędzie materiału lewymi stronami do siebie. Wykonać szew na prawej części materiału. Odciąć nadmiar materiału obok wykonanego szwu.

4.12 Ścieg overlokowy

- > Zamocować stopkę overlokową.
- > Obrócić pokrętko wyboru ściegów na kategorię «D».
- > Wyregulować długość i szerokość ściegu w zakresie podanym w tabeli ściegów.

- > Szyć na materiale, prowadząc krawędź materiału wzdłuż prowadnika w stopce.



4.13 Szycie blisko krawędzi

- > Zamocować stopkę do ściegu krytego, stopkę krawędziową lub stopkę podstawową.
- > Obrócić pokrętko wyboru ściegów na kategorię «A».
- > Ustawić potrzebną długość ściegu.
- > Ustawić szerokość ściegu na «0».

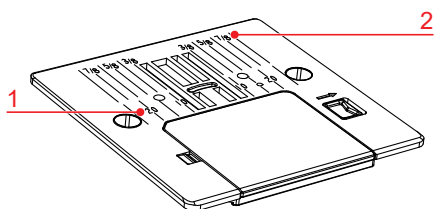
Używanie stopki do ściegu krytego lub stopki krawędziowej:

- > Umieścić krawędź materiału od lewej strony prowadnika w stopce.
- > Szyć z lewą pozycją igły.

Używanie stopki podstawowej:

- > Prowadzić krawędź materiału pod stopką, wzdłuż jej prawej krawędzi lub wzdłuż oznaczeń na płytce ściegowej.
- > Ustawić prawą pozycję igły.

4.14 Szycie w oddaleniu od krawędzi



1 Dystans w mm

2 Odległość w calach

- > Zamocować stopkę do ściegu krytego, stopkę krawędziową lub stopkę podstawową.
- > Obrócić pokrętko wyboru ściegów na kategorię «A».
- > Ustawić potrzebną długość ściegu.
- > Ustawić szerokość ściegu na «0».

Używanie stopki podstawowej

- > Prowadzić krawędź materiału pod stopką, wzdłuż jej prawej krawędzi lub wzdłuż oznaczeń na płytce ściegowej.

Oznaczenia na płytce ściegowej pokazują dystans pomiędzy środkową pozycją igły a linią prowadzącą.

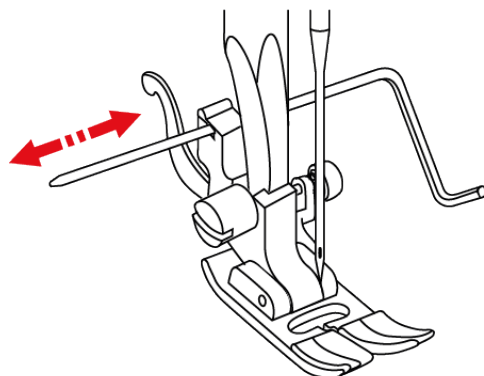
Używanie stopki do ściegu krytego lub stopki krawędziowej

- > Umieścić prawą krawędź materiału wzdłuż prowadnika w stopce do ściegu krytego lub stopce krawędziowej.
- > Wybrać lewą pozycję igły oraz potrzebną odległość od krawędzi.

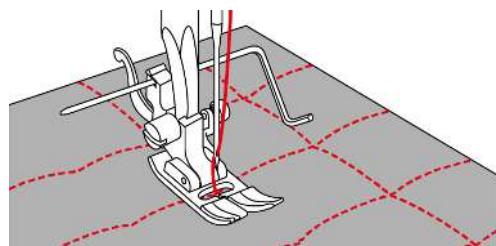
4.15 Pikowanie z użyciem przewodnika

Podczas wyszywania równoległych, szerokich linii ściegu, zalecamy używanie przewodnika krawędziowego do przemieszczania się wzdłuż linii.

- > Zamocować przewodnik krawędziowy w uchwycie stopki.
- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Obrócić pokrętko wyboru ściegów na kategorię «A».
- > Ustawić potrzebną długość ściegu.
- > Ustawić szerokość ściegu na «0».
- > Aby ustawić dystans, przesunąć przewodnik w prawo lub lewo.



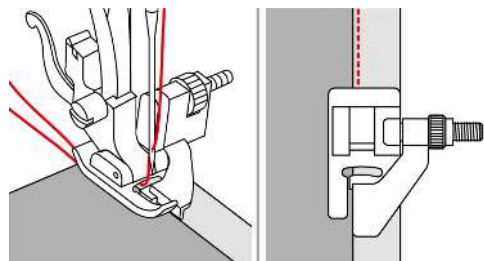
- > Wykonać pierwszy rząd ściegów.
- > Wykonać kolejne linie ściegów prowadząc przewodnik krawędziowy po poprzednich liniach.



4.16 Wykonywanie podwinięć

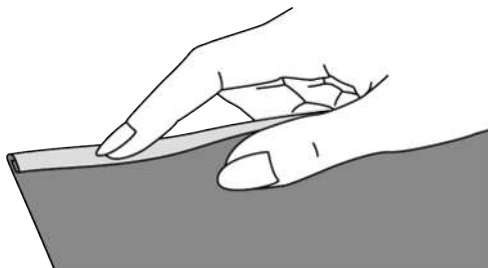
Używając stopkę do ściegu krytego, zalecamy przestawienie pozycji igły na skrajną lewą lub prawą. Używając stopkę podstawową lub krawędziową, możliwe są wszystkie pozycje igły.

- > Zamocować stopkę do ściegu krytego, stopkę krawędziową lub stopkę podstawową.
- > Obrócić pokrętko wyboru ściegów na kategorię «A».
- > Ustawić potrzebną długość ściegu.
- > Ustawić szerokość ściegu na «0».
- > Aby szyć na górnej krawędzi szwu, wybierz prawą pozycję igły.
- > Umieścić wewnętrzną, górną krawędź szwu prawą stroną do przewodnika na stopce do ściegu ślepego lub krawędziowej.

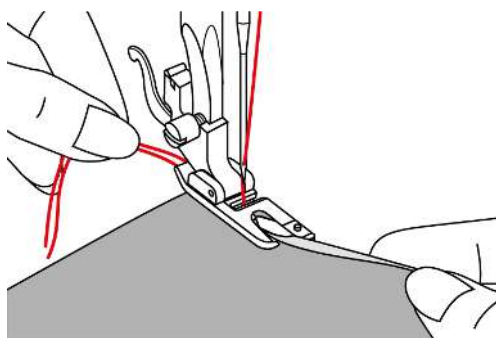


4.17 Wykonywanie wąskich podwinięć

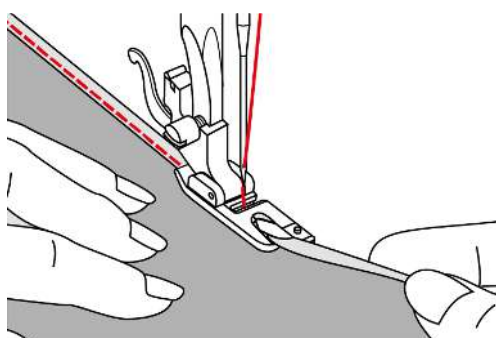
- > Zamocować stopkę do podwijania.
- > Przesłać pokrętko wyboru ściegu na «A».
- > Ustawić potrzebną długość ściegu.
- > Ustawić szerokość ściegu na «0».
- > Złożyć krawędź materiału na ok. 3 mm i złożyć go ponownie. Przygotować pierwsze 5 cm materiału, którego krawędź ma być obszyta.



- > Umieścić pod stopką krawędź materiału, lewą stroną materiału do góry. Tkaniny pod stopką powinno być nieznacznie mniej niż szerokość stopki.
- > Wykonać 4 – 5 ściegów.
- > Podnieść igłę i stopkę.
- > Pociągnąć materiał w tył o około 10 – 15 cm. Nie odcinać nici.
- > Przytrzymać 4 nici w ręce. Wprowadzić prawą ręką krawędź materiału do ślimaka w stopce.

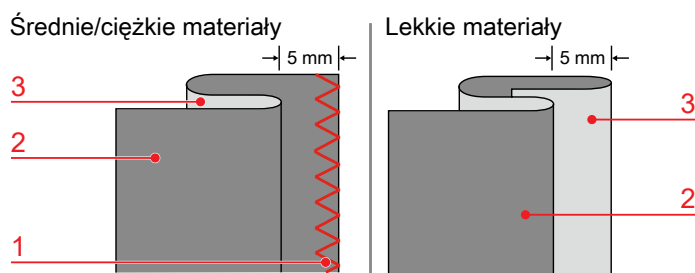


- > Opuścić stopkę.
- > Kontynuować szycie powoli, składając materiał przed stopką, kierując go w lewo. Prowadzić krawędź materiału równo, w spiralę w stopce i kontynuować szycie.



4.18 Wykonywanie krytych podwinięć

Do krytych podwinięć na średnich i ciężkich bawełnach, wełnach i materiałach mieszanych.

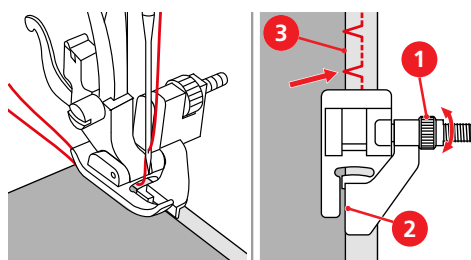


- | | | | |
|---|-----------------------|---|------------------------|
| 1 | Wykończona krawędź | 3 | Prawa strona materiału |
| 2 | Lewa strona materiału | | |

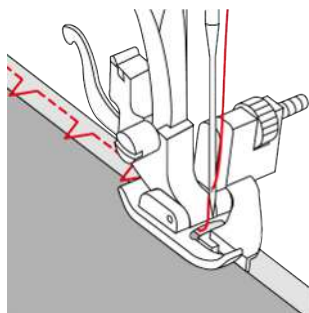
Ścieg kryty «J» jest odpowiedni do gęstych tkanin. Elastyczny ścieg kryty «E» jest odpowiedni do materiałów elastycznych.

Warunek:

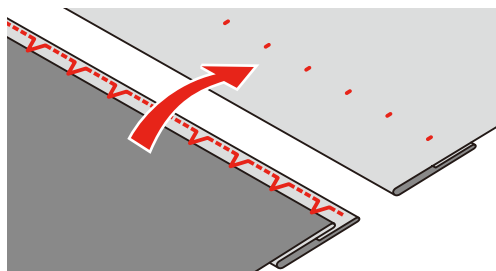
- Wykończyć krawędzie średnich i ciężkich materiałów.
- > Zamocować stopkę do ściegu krytego.
- > Obrócić pokrętło wyboru ściegów na kategorię «E» lub «J».
- > Ustawić potrzebną długość ściegu.
- > Ustawić szerokość ściegu.
- > Złożyć materiał jak pokazano na ilustracji, lewą stroną w górę.
- > Umieścić materiał pod stopką.
- > Obrócić kolek zamachowym przeciwnie do wskazówek zegara, aż igła przemieści się całkowicie w lewo. Igła powinna jedynie nieznacznie przebijać złożoną krawędź materiału (3). Jeśli jest inaczej, należy wyregulować szerokość ściegu.
- > Wyregulować prowadnik (2), obracając pokrętłem (1) w taki sposób, aby prowadnik był dosunięty do zakładki materiału.



- > Szyć powoli, prowadząc zakładkę materiału wzdłuż prowadnika stopki.



- > Obrócić materiał.



4.19 Wykonywanie widocznych podwinięć

Widoczne podwinięcia są wykonywane na materiałach elastycznych, trykotach bawełnianych, wełnie lub materiałach mieszanych.

Zalecamy użycie ściegu do lajkry lub potrójnego ściegu zygzak podczas tworzenia podwinięć na ściegach elastycznych.

Zalecamy użycie ściegu prostego lub prostego potrójnego do tworzenia widocznych podwinięć na materiałach sztywnych.

- > Zamocować stopkę podstawową lub stopkę z górnym transportem.
- > Obrócić pokrętko wyboru ściegów na kategorię z wybranym ściegiem.
- > Wyregulować długość ściegu zgodnie z tabelą ściegów.
- > Jeśli potrzeba, wyregulować docisk stopki.
- > Zaprasować podwinięcie i wykonać fastrygę, jeśli potrzeba.
- > Wykonać podwinięcie na potrzebną głębokość na prawej stronie.
- > Odciąć nadmiar materiału na lewej stronie.

4.20 Wykonywanie szwów płaskich, łączących

Płaski szew łączący jest szczególnie odpowiedni do wełnianych lub grubych materiałów, takich jak frotta, filc lub skóra. Odpowiednimi ściegami są zamknięty ścieg overlokowy, ścieg uniwersalny, ścieg do lajkry i elastyczny ścieg overlokowy.

- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Obrócić pokrętko wyboru ściegów na kategorię «H».
- > Ustawić pokrętko długości ściegu na «S1».
- > Ustawić szerokość ściegu.
- > Zawinąć brzegi materiału.
- > Szyć wzdłuż krawędzi materiału. Igła przyszywa krawędź górnej warstwy po prawej stronie do dolnej warstwy, aby uzyskać bardzo płaski i wytrzymały szew.

4.21 Wykonywanie fastrygi

Wykonując fastrygowanie, zalecane są cienkie nici do cerowania. Łatwiej będzie je usunąć. Zalecana długość ściegu wynosi 3.5–4 mm. Fastrygowanie ułatwia późniejsze zszywanie wielu warstw materiału.

- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Obrócić pokrętko wyboru ściegów na kategorię «A».
- > Ustawić długość ściegu na «4».
- > Ustawić szerokość ściegu na «0».
- > Spinać warstwy materiału szpilkami pod właściwym kątem do kierunku fastrygowania, aby zapobiec ślizganiu się warstw.

5 Ściegi dekoracyjne












5.1 Przegląd ściegów dekoracyjnych


Ściegi dekoracyjne należy dobierać mając na uwadze stopień ich skomplikowania oraz rodzaj materiału.

Ściegi dekoracyjne składające się ze ściegów prostych sprawdzają się na lekkich materiałach.

Ściegi dekoracyjne składające się ze ściegów satynowych należy nakładać na ciężkie materiały.

Aby uzyskać idealne uformowanie ściegu, korzystne jest użycie tego samego koloru nici górnej i dolnej oraz stabilizatora. W przypadku materiałów włosowych lub długowłóknistych zaleca się zastosować na prawej stronie tkaniny dodatkowy stabilizator rozpuszczalny w wodzie, który można łatwo usunąć po szyciu.

Wzór ściegu	Kategoria ściegów	Nazwa	Opis	Zalecana stopka	Długość ściegu	Szerokość ściegu
	K	Ścieg satynowy	Do celów dekoracyjnych. Do dekorowania średnich i ciężkich materiałów.	Stopka podstawowa	0,5 – 1,0	6,0
	D	Ścieg owerlokowy	Zapewnia zabezpieczenie krawędzi na miękkich dżersejach i cienkich materiałach.	Stopka podstawowa	2,0 – 3,0	6,0
	C	Plaster miodu	Do celów dekoracyjnych. Do marszczenia.	Stopka podstawowa	S1	3,0 – 6,0
	E	Ścieg Florentine	Dekoracyjny, elastyczny ścieg. Do dekorowania dzianin i tkanin. Przydatny w technice crazy quilting.	Stopka podstawowa	S1	6,0
	F	Podwójny ścieg owerlokowy	Do zszywania dwóch warstw materiału z efektem dekoracyjnym.	Stopka podstawowa	S1	6,0
	G	Ścieg Faggot	Do zszywania dwóch warstw materiału z efektem dekoracyjnym. Do marszczenia.	Stopka podstawowa	S1	3,0 – 6,0
	K	Ścieg dekoracyjny	Do celów dekoracyjnych.	Stopka podstawowa	S1	6,0
	B	Ścieg dekoracyjny	Do celów dekoracyjnych.	Stopka podstawowa	S2	6,0
	C	Ścieg dekoracyjny	Do celów dekoracyjnych.	Stopka podstawowa	S2	6,0
	E	Ścieg dekoracyjny	Do celów dekoracyjnych.	Stopka podstawowa	S2	6,0
	G	Ścieg dekoracyjny	Do celów dekoracyjnych.	Stopka podstawowa	S2	6,0

Wzór ściegu	Kategoria ściegów	Nazwa	Opis	Zalecana stopka	Długość ściegu	Szerokość ściegu
	K	Ścieg dekoracyjny	Do celów dekoracyjnych.	Stopka podstawowa	S2	6,0

5.2 Zmiana gęstości ściegu

Używając ściegów satynowych, gęstość ściegu można regulować zmieniając długość ściegu. Krótszy ścieg oznacza, że igła wbija się częściej w materiał, tworząc bardziej gęsty ścieg. Dłuższy ścieg oznacza, że igła wbija się w większych odstępach, tworząc rzadszy ścieg.

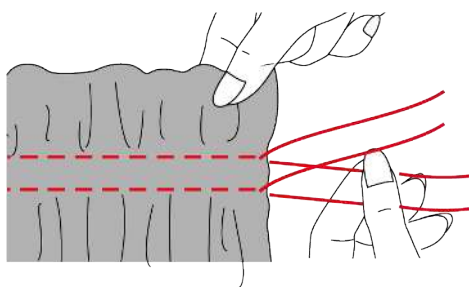
- > Ustawić pokrętko wyboru ściegu na «K».
- > Wyregulować długość ściegu.
- > Zmiana długości ściegu wpływa na gęstość ściegu.

5.3 Ściegi marszczące

Marszczenie

Najlepiej sprawdza się na delikatnych i średnich materiałach. Do dekorowania odzieży i elementów dekoracyjnych.

- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Obrócić pokrętko wyboru ściegów na kategorię «A».
- > Ustawić szerokość ściegu na «0».
- > Ustawić długość ściegu na «4».
- > Ustawić pozycję igły na «Środkową».
- > Ustawić naprężenie nici na «2» lub mniej.
- > Wyciągnąć około 5 cm górnej i dolnej nici.
- > Szyć wzdłuż krawędzi materiału oddalając się na szerokość stopki. Na początku wykonać kilka ściegów wstecz, aby zamocować ścieg. Pozostawić wystające końce nici na około 10–12 cm.
- > Wykonać kolejne linie ściegów oddalone o około 5 mm. Na początku wykonać kilka ściegów wstecz, aby zamocować ścieg. Pozostawić wystające końce nici na około 10–12 cm.
- > Ciągnąć za dolną nić i równomiernie rozkładać fałdy materiału.

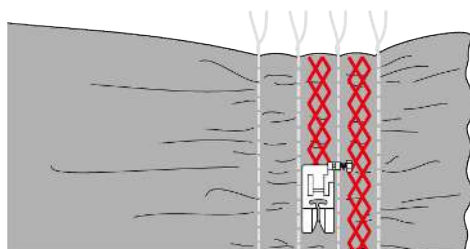


Smocking

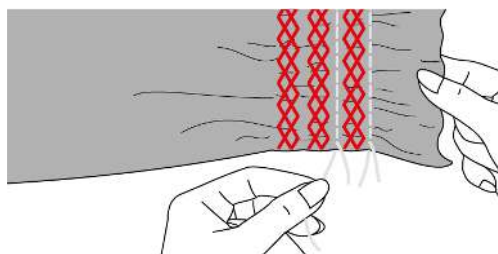
Jest to technika nakładania ściegów ozdobnych na zmarszczkach materiału. Ta technika jest używana między innymi do ozdabiania bluzek lub mankietów. Marszczenie nadaje tkaninie odpowiednią fakturę i elastyczność. Do wykonywania tego marszczenia odpowiednie są:

- Plaster miodu (S1, C)
- Ścieg Faggot (S1, G)
- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Ustawić pokrętko wyboru ściegu na «A».
- > Ustawić długość ściegu na «4».
- > Ustawić naprężenie nici na «2» lub mniej.

- > Wykonać ściegi fastrygujące w oddaleniu 1 cm od siebie.
- > Związać końce nici na jednym z końców materiału.
- > Na drugim końcu pociągnąć za dolną nić, aby równo rozłożyć marszczenie.
- > Zabezpieczyć nici.
- > Wybrać ścieg plaster miodu lub ścieg faggot.
- > Ustawić szerokość ściegu na «6».
- > Ustawić naprężenie nici na «4».
- > Wykonać ścieg dekoracyjny pomiędzy ściegami marszczącymi.



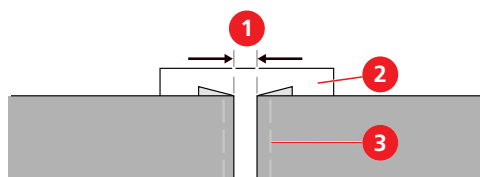
- > Usunąć ściegi fastrygujące.



5.4 Ściegi łączące

Szew łączący ściegiem faggot

Ścieg faggot może być użyty do łączenia dwóch materiałów z zachowaniem odstępu między nimi. Ścieg jest również używany do dekorowania odzieży. Dekoracyjny efekt ściegu jest lepszy, gdy użyje się grubszej nici.



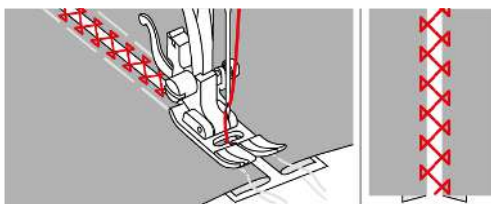
1 odstęp 4 mm

2 Rozpuszczalny stabilizator

3 Nić fastrygi

- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Obrócić pokrętkę wyboru ściegów na kategorię «G».
- > Ustawić pokrętkę długości ściegu na «S1».
- > Ustawić szerokość ściegu na «6».
- > Przefastrygować dwie podwinęte krawędzie materiałów do rozpuszczalnego stabilizatora pozostawiając odstęp 4 mm.

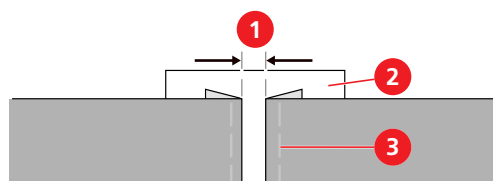
- > Opuścić stopkę centralnie pomiędzy krawędziami materiałów i wykonać ścieg.



- > Po zakończeniu szycia, usunąć stabilizator i nici fastrygi.

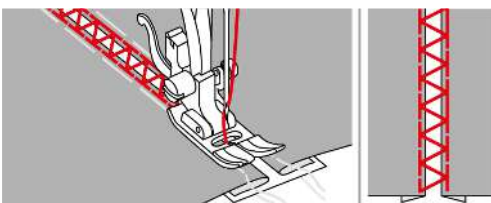
Szew łączący wykonany zamkniętym ściegiem overlokowym

Podwójny ścieg overlokowy, można użyć do zszywania dwóch warstw materiału z zachowaniem odstępu między nimi. Ścieg jest również używany do dekorowania odzieży. Efekt nałożenia ściegu jest lepszy, jeśli



zostaną użyte grubsze nici.

- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Obrócić pokrętko wyboru ściegów na kategorię «F».
- > Ustawić pokrętko długości ściegu na «S1».
- > Ustawić szerokość ściegu na «6».
- > Przefastrygować dwie podwinięte krawędzie materiałów do rozpuszczalnego stabilizatora pozostawiając odstęp 4 mm.
- > Opuścić stopkę centralnie pomiędzy krawędziami materiałów i wykonać ścieg.



- > Po zakończeniu szycia, usunąć stabilizator i nici fastrygi.

5.5 Szycie na krawędzi

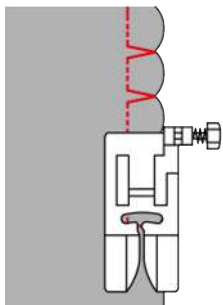
Efekt muszelkowy wykonany ściegiem overlokowym

Ścieg overlokowy można użyć do wykonania efektu ściegu muszelkowego na jerseju i lekkich tkaninach.



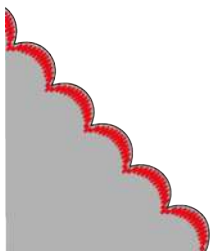
- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Obrócić pokrętko wyboru ściegów na kategorię «H».
- > Ustawić potrzebną długość ściegu.
- > Ustawić szerokość ściegu.

- > Podwinąć krawędź materiału o około 5 mm. Umieścić materiał pod stopką w taki sposób, aby igła wbijała się tuż poza krawędź materiału z prawej strony.

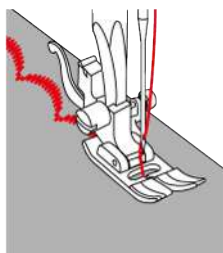


Efekt muszelkowy wykonany ściegiem satynowym

Dekoracja na kształt fali wykonana ściegiem satynowym jest stosowana na dekorowanych dekoltach bluzek lub na krawędziach dzianin.




- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Ustawić pokrętko wyboru ściegu na «K».
- > Ustawić potrzebną długość ściegu.
- > Ustawić szerokość ściegu.
- > Ustawić pozycję igły na «Środkową».
- > Szyć wzdłuż krawędzi materiału w odległości około 1 cm od brzegu.
- > Ostrożnie odciąć naddatek materiału nożyczkami.



6 Dziurki

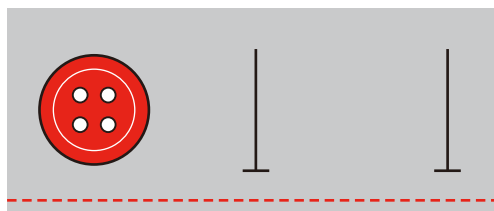
6.1 Przegląd dziurek

Do wykonywania dziurek na wymiar guzika, maszyna została wyposażona w odpowiednią funkcję. Można również naszyć w sposób automatyczny, pasujący do dziurki guzik.

Wzór ściegu	Kategoria ściegów	Nazwa	Opis	Zalecana stopka	Długość ściegu	Szerokość ściegu
	–	Dziurka automatyczna	Do lekkich i średnich materiałów; bluzki, spódnice, pościel.	Stopka do dziurek automatycznych	0,3 – 0,5	4,0 – 6,0

6.2 Zaznaczanie dziurek

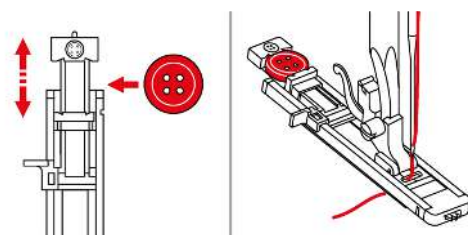
- > Zaznaczyć pozycje dziurek na materiale.



6.3 Ustalanie długości dziurki

Rozmiar dziurki jest automatycznie ustalany poprzez zamontowanie guzika w uchwycie stopki. Maksymalna długość dziurki wynosi 3 cm ($1\frac{3}{16}$ "). (Długość + grubość guzika).

- > Zamocować guzik w uchwycie stopki.
- > Rozciągnąć uchwyt w stopce i włożyć do niego guzik.



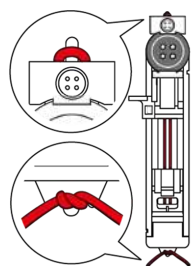
- Dziurka jest wykonywana na długość zamocowanego guzika.

6.4 Wzmocnienie dziurki

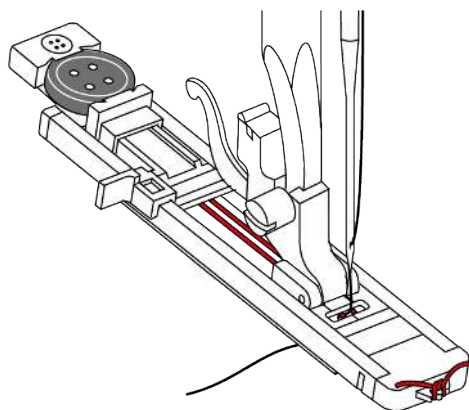
Podczas wykonywania dziurek na materiałach elastycznych lub płaszczowych, zaczepić kordonek pod stopką. Kordonek należy zamocować na obu końcach stopki. Do wypełnienia dziurki można również użyć mercyzowanej przędzy.

- > Zamocować guzik w uchwycie stopki.
- > Rozciągnąć uchwyt w stopce i włożyć do niego guzik.

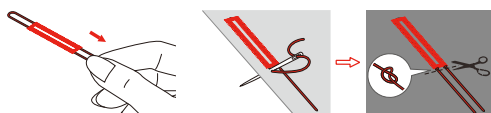
- > Zaczepić kordonek na haczyku z tyłu stopki i przeciągnąć go do przodu, pod stopką.



- > Zaczepić końce kordonka w rowkach z przodu stopki i tymczasowo związać je razem.
- > Wyregulować długość i szerokość ściegu.
- > Opuścić stopkę.
- > Opuścić maksymalnie w dół dźwignię czujnika dziurki i pchnąć ją w tył, aż kliknie w prawidłowym położeniu.
- > Nacisnąć na rozrusznik nożny, aby rozpocząć szycie.



- Dziurka zostanie wykonana na kordonku, zakrywając go.
- > Pociągnąć za końce kordonku, aż jego pętla zniknie w ryglu dziurki.
- > Przeciągnąć końce kordonku na lewą stronę materiału (igłą do ręcznego szycia) i związać je na supeł.



6.5 Wykonywanie próbnego szycia

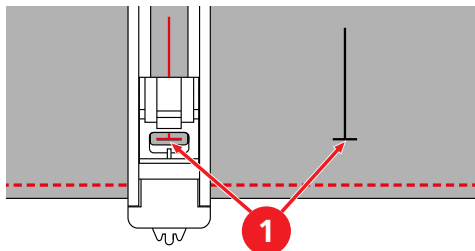
Zawsze wykonać próbne szycie dziurki na tym samym materiale. Zaleca się używać ten sam stabilizator i rodzaj dziurki. Próbna dziurka powinna być wykonywana również w tym samym kierunku. Wykonanie próbnej dziurki pozwala doregulować jej ustawienia przed nałożeniem na materiał.

- > Wykonać próbną dziurkę.
- > Sprawdzić, czy ustawienia dziurki są poprawne. Jeśli potrzeba, wyregulować długość dziurki, długość i szerokość ściegu.

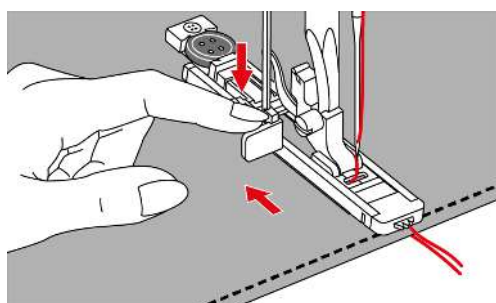
6.6 Wykonywanie automatycznej dziurki

- > Zamocować guzik w uchwycie stopki.
- > Rozciągnąć uchwyt w stopce i włożyć do niego guzik.
- > Zamknąć uchwyt na guzik, mocując go.
 - Długość dziurki została ustalona.
- > Przeciągnąć nić z igły przez otwór w stopce i przeciągnąć ją do tyłu.
- > Ustawić pokrętko wyboru ściegu na dziurkę automatyczną.

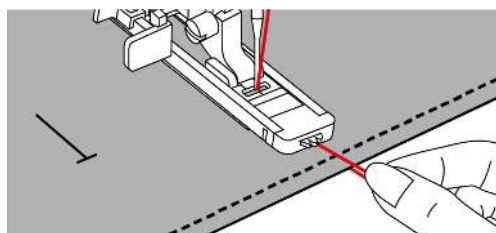
- > Ustawić szerokość ściegu na 4 – 6.
- > Ustawić potrzebną długość ściegu w zakresie symbolu dziurki na pokrętle.
- > Umieścić materiał pod stopką w taki sposób, aby oznaczenie na materiale spotkało się z oznaczeniem na stopce (1).



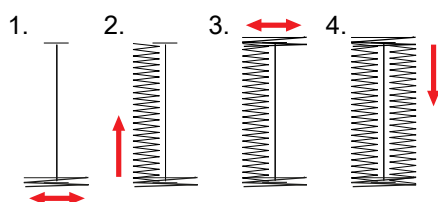
- > Opuścić maksymalnie w dół dźwignię czujnika dziurki i pchnąć ją w tył, aż kliknie w prawidłowym położeniu.



- > Przytrzymać górną nić w palcach, prostopadłe do stopki.

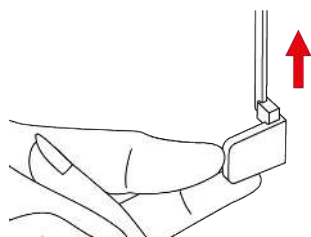


- > Nacisnąć na rozrusznik nożny, aby rozpocząć szycie.
 - Dziurka jest wykonywana od przodu stopki, wstecz.



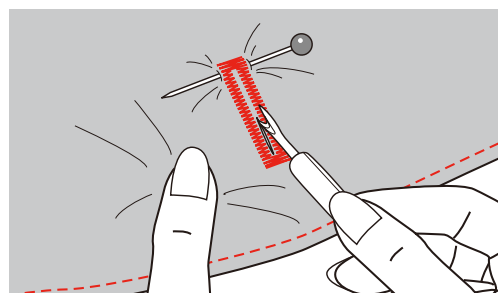
- > Na końcu dziurki, gdy druga krawędź połączy się z ryglem początkowym, zatrzymać maszynę.
- > Podnieść stopkę, wyjąć materiał i odciąć nić.
- > Przeciągnąć górną nić na dół materiału i związać ją na supeł z dolną nicią.
- > Jeśli trzeba przerwać wykonywanie dziurki, pociągnąć dźwignię czujnika dziurki do siebie i wykonać 2–3 ściegi, aby wyłączyć mechanizm.
- > Aby wykonać kolejną dziurkę, pchnąć dźwignię czujnika dziurki do tyłu.

- > Po wykonaniu ostatniej dziurki, podnieść dźwignię czujnika dziurki maksymalnie do góry.



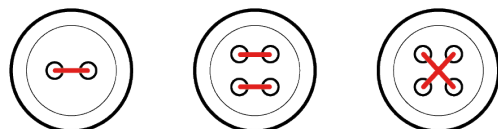
6.7 Rozcinanie dziurki

- > Wbić szpilkę za rygłem początkowym i przed rygłem końcowym, poprzecznie do dziurki, aby zabezpieczyć się przed przypadkowym rozcięciem rygli.
- > Rozciąć dziurkę przecinakiem.

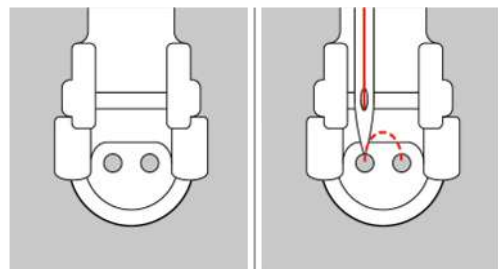


6.8 Naszywanie guzików

Program naszywania guzików pozwala zamocować guziki z dwoma lub czterema otworami a także haftki lub zatrzaski.

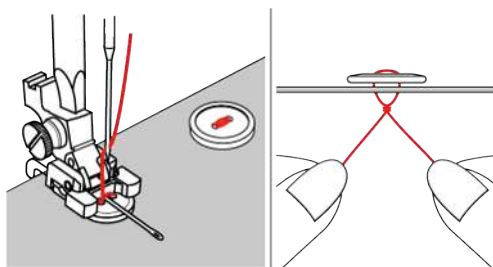


- > Zamocować stopkę podstawową lub stopkę do naszywania guzików.
- > Obrócić pokrętko wyboru ściegów na kategorię «B».
- > Opuścić ząbki transportu.
- > Dopasuj guzik do projektu szycia.
- > Naszywając guzik z czterema otworami, najpierw naszyć przednie dziurki.
- > Sprawdzić kołem zamachowym dystans pomiędzy otworami w guziku. Jeśli potrzeba, wyregulować szerokość ściegu.






- > Trzymać końce nici, podczas rozpoczynania szycia.
- > Wykonać kilka ściegów na maszynie. Aby guzik był stabilnie naszyty, wykonać około 10 ściegów.
- > Aby wzmocnić nóżkę guzika, odciąć nici pozostawiając około 10 cm.
- > Przeciągnąć górną nić przez jeden z otworów w guziku i owinąć ją wokół nóżki guzika.

- > Przeciągnąć górną nić na lewą stronę i związać ją z dolną nicią.



7 Pikowanie

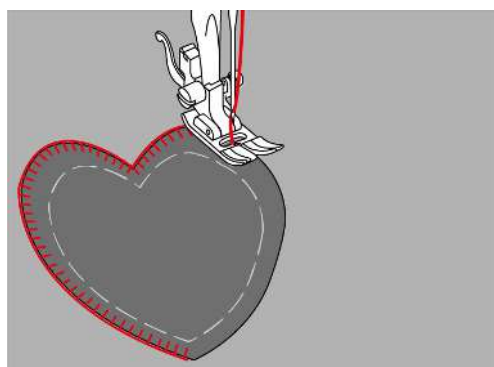
7.1 Przegląd ściegów do patchworku/Quiltingu

Wzór ściegu	Kategoria ściegów	Nazwa	Opis	Zalecana stopka	Długość ściegu	Szerokość ściegu
	G	Ścieg Faggot	Do zszywania dwóch warstw materiału z efektem dekoracyjnym. Do pikowania, techniki crazy patchwork i dekorowania.	Stopka podstawowa	S1	6,0
	I	Ścieg piórkowy	Do techniki crazy patchwork i dekorowania.	Stopka podstawowa	S1	6,0
	D	Ścieg Blanket	Do aplikacji, dekorowania i naszywania gumy	Stopka podstawowa	S2	6,0

7.2 Aplikacje

Aplikacje wykonywane ściegiem blanket imitują ręczne wykonanie.

- > Umieścić materiał do aplikacji i wykonać fastrygę lub zamocować go szpilkami lub przytwierdzić go za pomocą termofolii.
- > Zamocować stopkę podstawową lub stopkę do ściegów dekoracyjnych.
- > Obrócić pokrętkę wyboru ściegów na kategorię «D».
- > Ustawić pokrętkę długości ściegu na «S2».
- > Ustawić szerokość ściegu.
- > Szyć prowadzić materiał w taki sposób, aby z prawej strony igła wbijała się wzdłuż krawędzi łatki aplikacji.
- > Szyjąc w narożniku, zatrzymać maszynę z igłą wbitą w materiał na zewnętrznej krawędzi aplikacji. Podnieść stopkę i obrócić materiał wokół igły, aby zmienić kierunek szycia.

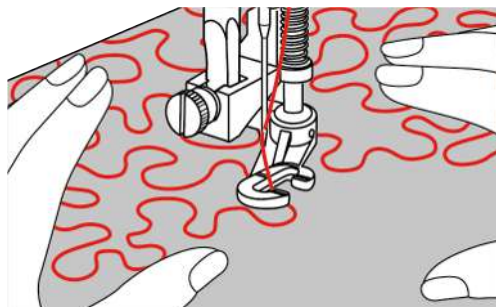


7.3 Pikowanie swobodne

Do pikowania używa się płytki ściegowej do pikowania (wyposażenie opcjonalne) i stopki do pikowania swobodnego (wyposażenie opcjonalne).

Zalecane jest użycie stolika powiększającego. Pikując patchwork z wolnej ręki, należy zacząć od środka pracy i poruszać się na zewnątrz, równo przemieszczając materiał podczas nakładania wzoru.

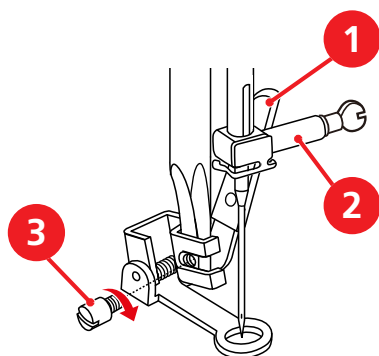
Pracując lotem trzmiela, całą pracę pokrywa się równo rozłożonym ściegiem. Pojedyncza linia ściegu jest zaokrąglona i nigdy się nie przecina.



Do łatwiejszego prowadzenia materiału można użyć rękawiczki do pikowania z gumowymi końcówkami.

Warunek:

- Górną warstwę, wypełnienie i spodnią warstwę należy połączyć szpilkami lub fastrygą.
 - > Zamontować płytkę ściegową do pikowania.
 - > Zdjąć stopkę i zamontować stopkę do pikowania swobodnego na drążku stopki .
 - > Dokręcić stopkę do pikowania swobodnego za pomocą śruby.



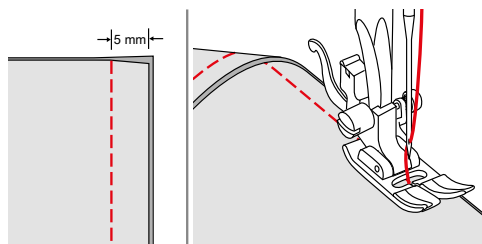
- > Ustawić długość ściegu na «0».
- > Jeśli potrzeba, wyregulować napięcie górnej nici.
- > Nacisnąć na rozrusznik nożny.
- > Trzymając materiał dwiema rękami blisko stopki, prowadzić materiał jak w tamborku.
- > Jeśli nić leży na wierzchu materiału, zwolnić tempo szycia.
- > Jeśli pojawiają się pętle na lewej stronie materiału, przemieszczać materiał szybciej.

7.4 Szycia patchworków

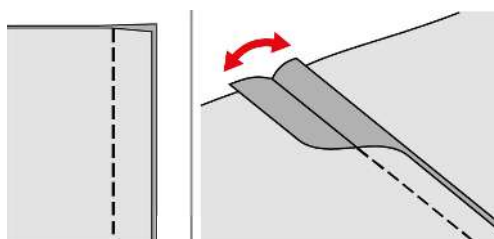
Zszywanie elementów

- > Zamocować stopkę podstawową lub stopkę do patchworku.
- > Obrócić pokrętło wyboru ściegów na kategorię «A».
- > Ustawić pokrętło długości ściegu na potrzebną długość 1–3.
- > Ustawić pozycję igły na «Środkową».
- > Położyć 2 kawałki prawą stroną do siebie.

- > Zszyć elementy z naddatkiem szwu 5 mm lub prowadzić materiał wzdłuż prowadnika stopki do patchworku.

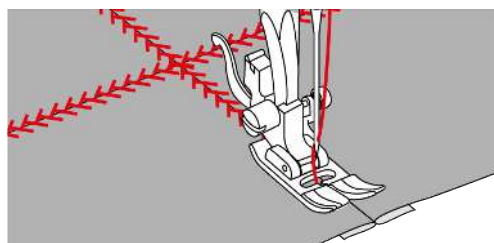


- > Zaprasuj naddatki na szwy na otwarto.



Dekorowanie szwów

- > Zamocować stopkę podstawową.
- > Wybrać i ustawić ścieg dekoracyjny.
- > Ustawić szerokość ściegu.
- > Ustawić pozycję igły na «Środkową».
- > Kontynuować szycie na prawej stronie materiału.
- > Umieścić szew łączący na środku stopki.
- > Szyć nad wykonanym ściegiem, nakładając ścieg dekoracyjny.



8 Czyszczenie i konserwacja

8.1 Czyszczenie zębów transportu

Resztki nici i zabrudzenia należy regularnie usuwać z mechanizmów pod płytką ścięgową.

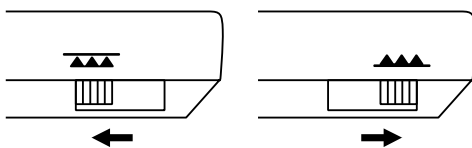
OSTROŻNIE

Elementy napędzane elektronicznie

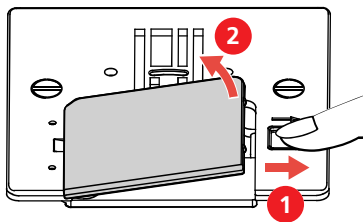
Możliwość zranienia w okolicach igły oraz chwytacza.

- > Podnieść stopkę.
- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.

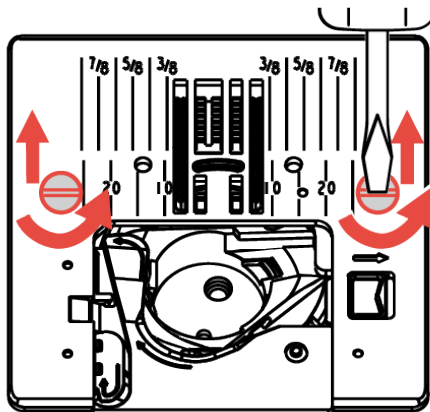
- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.
- > Zdjąć stopkę i wyjąć igłę.
- > Opuścić zębki transportu.



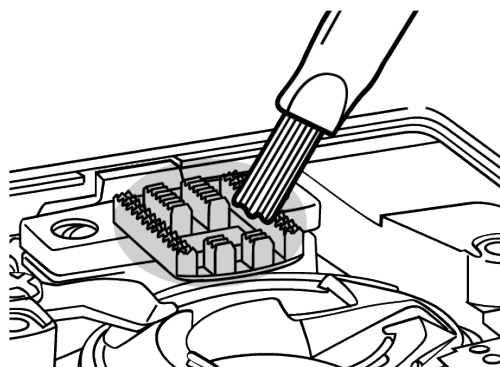
- > Pociągnąć dźwignię zwalnającą (1) w prawo i zdjąć pokrywę szpulki (2).



- > Wykręcić śrubę mocującą płytkę ścięgową i zdjąć płytkę.



- > Czyścić ząbki transportu pędzelkiem.



- > Zamocować ponownie płytkę ściegową. Włożyć obie śruby i dokręcić je.
- > Założyć osłonę szpulki.
- > Podnieść ząbki transportu.
- > Zamocować igłę.
- > Zamocować stopkę.
- > Podłączyć maszynę do źródła zasilania i włączyć ją.

8.2 Czyszczenie bębena

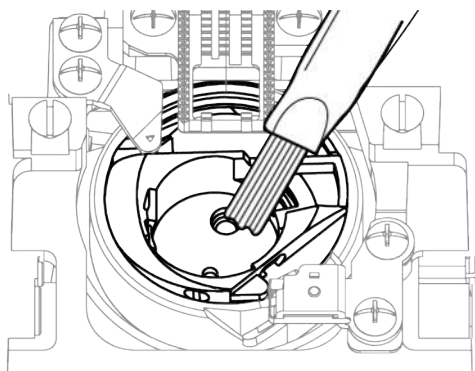


Elementy napędzane elektronicznie

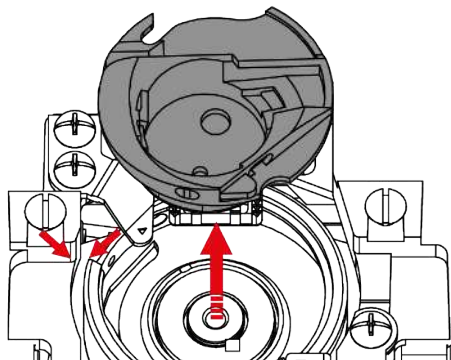
Możliwość zranienia w okolicach igły oraz chwytacza.

- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.

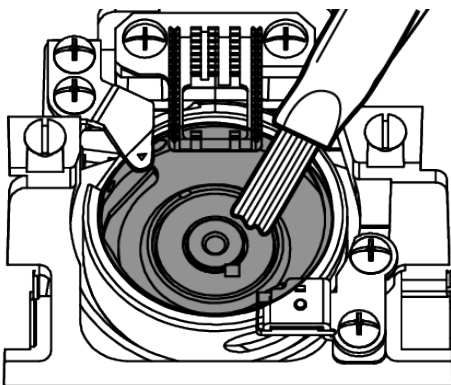
- > Zdjąć stopkę i wyjąć igłę.
- > Otworzyć pokrywę bębena i zdjąć górną pokrywę bębena.
- > Zdjąć płytkę ściegową.
- > Wyjąć szpulkę z bębena.
- > Wyczyścić kosz chwytacza pędzelkiem.



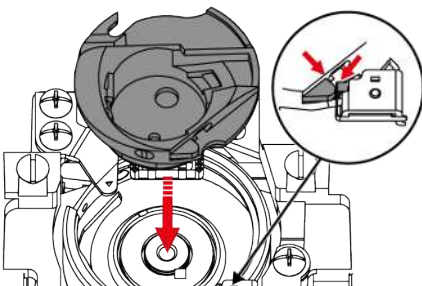
- > Podnieść igłę do najwyższej pozycji.



- > Wyczyścić bieżnię chwytacza pędzelkiem.



- > Włóż szpulkę do bębna.



- > Zamocować płytkę ścięgową.
- > Założyć górną pokrywę bębna i zamknąć pokrywę bębna.
- > Zamocować igłę i stopkę.

8.3 Oliwienie igielnicy

Igielnica nie może poruszać się płynnie bez regularnego oliwienia. Jeśli maszyna jest często używana, igielnica musi być oliwiona minimum co 6 miesięcy, aby nie dopuścić do jej zablokowania.

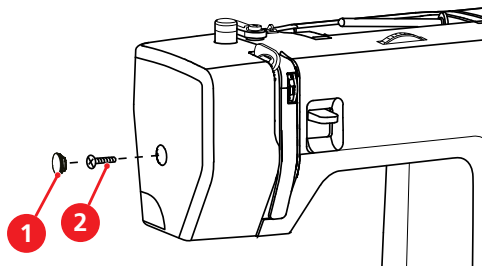
OSTRZEŻENIE

Elementy napędzane elektronicznie

Ryzyko zranienia podczas pracy w pobliżu igielnicy.

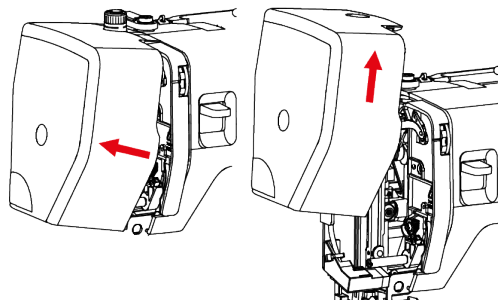
> Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.

> Usunąć zaślepkę (1) oraz śrubę (2).

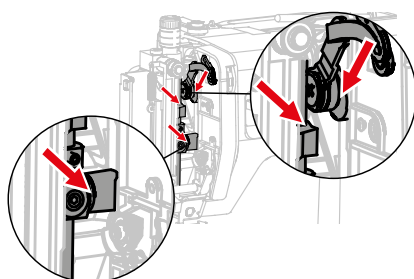


> Zdjąć osłonę igielnicy (3).

– Po zdjęciu osłony igielnicy, uważać na ruchome części.



> Wpuścić kroplę oleju maszynowego na ruchome elementy igielnicy i pozostałe części wskazane strzałkami na ilustracji.



> Wyjąć stopkę.

> Obrócić kilka razy kołem zamachowym, a następnie wytrzeć nadmiar oleju ściereczką lub ręcznikiem papierowym.

> Założyć i zamocować obudowę igielnicy.

9 Rozwiązywanie problemów

Błędy	Powód	Rozwiązanie
Nierówne formowanie się ściegów	Naprężenie górnej nici zbyt duże lub za małe.	> Wyregulować naprężenie górnej nici.
	Igła krzywa lub tępa.	> Wymienić igłę, upewnić się, że stosowana jest igła wysokiej jakości, zalecana przez BERNINA.
	Niskiej jakości igła.	> Użyć nowej, markowej igły, zalecanej przez BERNINA.
	Niskiej jakości nici.	> Używać markowych nici.
	Niewłaściwa kombinacja nici/igła.	> Dopasować grubość igły i nici.
	Niewłaściwe nawleczenie.	> Nawlec ponownie maszynę.
	Materiał był ciągnięty.	> Pozwolić maszynie prowadzić materiał.
Kurz lub resztki nici dostały się pod sprężynę naprężającą w koszyku bębena.	> (patrz strona 71)Czyszczenie bębena.	
Przepuszczenie ściegów	Niewłaściwa igła.	> Używać igły w systemie 130/705H.
	Igła krzywa lub tępa.	> Wymienić igłę.
	Niskiej jakości igła.	> Użyć nowej, markowej igły, zalecanej przez BERNINA.
	Igła jest niewłaściwie nawleczona.	> Zamocować igłę płaską częścią do tyłu, maksymalnie do góry a następnie dokręcić śrubę mocującą igłę.
	Niewłaściwe ostrze igły.	> Dobrać rodzaj igły przeznaczeniem do używanego materiału.
Brzydkie ściegi	Pozostałości nici w górnym naprężaczu.	> Złożyć na pół fragment lekkiego materiału i przesuwając złożoną krawędź (nie surowe brzegi) pomiędzy talerzykami naprężacza, do przodu i do tyłu, aby wyczyścić prawą i lewą stronę naprężacza.
	Niewłaściwe nawleczenie.	> Nawlec ponownie maszynę.
	Nić jest blokowana w chwytaczu.	> Wyjąć z maszyny górną nić oraz kosz chwytacza, obrócić ręcznie kołem zamachowym do przodu i usunąć resztki nici.
	Niewłaściwa kombinacja nici/igła.	> Sprawdzić kombinację nici/igły.

Błędy	Powód	Rozwiązanie
Zrywanie górnej nici	Niewłaściwa kombinacja nici/igła.	> Dopasować grubość igły i nici.
	Górne naprężenie zbyt wysokie.	> Zmniejszyć naprężenie górnej nici.
	Niewłaściwe nawleczenie.	> Nawlec ponownie maszynę.
	Niskiej jakości nici.	> Używać markowych nici.
	Uszkodzona płytka ściegowa lub chwytacz.	> Skontaktować się z dealerem Bernette w celu naprawy uszkodzeń. > Zamocować płytkę ściegową.
Zrywanie dolnej nici	Dolna nitka jest niewłaściwie nawleczona.	> Wyjąć i ponownie nawlec dolną nić. – Nić powinna rozwijać się płynnie.
	Szpulka jest źle nawinięta.	> Sprawdzić szpulkę i nawlec maszynę poprawnie.
	Uszkodzony otwór w płytce ściegowej.	> Skontaktować się z dealerem Bernette w celu naprawy uszkodzeń. > Zamocować płytkę ściegową.
	Igła krzywa lub tępa.	> Wymienić igłę.
Łamanie igieł	Igła jest niewłaściwie nawleczona.	> Zamocować igłę płaską częścią do tyłu, maksymalnie do góry a następnie dokręcić śrubę mocującą igłę.
	Materiał był ciągnięty.	> Pozwolić maszynie prowadzić materiał.
	Materiał był popychany (dotyczy cięższych materiałów).	> Używać właściwych stoppek do pracy na grubych materiałach. > Używać narzędzia kompensacji wysokości podczas szycia przez grube szwy.
	Nić jest płątana.	> Używać markowych nici.
Maszyna nie włącza się	Wyłączyć maszynę.	> Włączyć maszynę.
	Maszyna nie jest podłączona do zasilania.	> Podłączyć wtyczkę zasilającą do gniazdka.
	Maszyna została uszkodzona.	> Skontaktuj się ze swoim dealerem bernette.
	Zbyt niska temperatura pomieszczenia.	> Umieścić maszynę w ciepłym pomieszczeniu na godzinę przed jej uruchomieniem. > Podłączyć przewód zasilający i włączyć maszynę.
	Podnieść stopkę.	> Opuścić stopkę.
Nie działa oświetlenie wokół igielnicy ani nad wolnym ramieniem	Oświetlenie jest uszkodzone.	> Skontaktuj się ze swoim dealerem bernette.

10 Parametry techniczne

Nazwa parametru	Wartość	Jednostka
Światło do szycia (LED)	200	mW
Prędkość maksymalna	1100	Ściągów na minutę
Wymiary (S × G × W)	416 × 174 × 299	mm
Waga	7,0	kg
Zasilanie (pobór mocy)	120 (0,7) 230/240 (90)	V (A) V (W)
Poziom hałasu	80	dB (A)
Klasa ochrony	Klasa zabezpieczenia II	

11 Dodatek

11.1 Przegląd ściegów

Przegląd ściegów

Pokrętko długości ściegu	Pokrętko wyboru ściegów												
		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
0 – 4													
S1													
S2													

Indeks

C

Czyszczenie chwytacza	71
Czyszczenie ząbków transportu	70

D

Długość ściegu	37
Dodatkowy trzpień na nić	21
Dziurki	62
Dźwignia szycia wstecznego	39

I

Igła, Nić i Materiał	15
Igły i nici	17
Igły, Nici	17
Instrukcje bezpieczeństwa	5

M

Mocowanie dodatkowego trzpienia na nić	21
Mocowanie przewodnika krawędziowego	26
Mocowanie stopki zatraskowej	25

N

Naprężenie górnej nici	38
Narzędzie kompensacji wysokości	40
Nawlekanie dolnej nici	33
Nawlekanie górnej nici	27
Nawlekanie podwójnej igły	30
Nawlekanie potrójnej igły	30

O

Objaśnienie symboli	9
Ochrona środowiska	8
Stopka	24

P

Podłącz rozrusznik nożny	19
Podłączanie maszyny	19
Podnoszenie ząbków góra/dół	22
Podnoszenie/opuszczanie stopki	24
Pojemnik na akcesoria	22
Pokrętło balansu ściegu	38
Pokrętło wyboru ściegu	36
Pozycja igły górna/dolna	23

Pozycjonowanie igły prawo/lewo	24
Przegląd akcesoriów	13
Przegląd igieł	15
Przegląd maszyny	
Góra	12
Przód	10
Tył	13
Przegląd stoppek	14
Przycisk zasilania	19
Przygotowanie do nawlekania	26

R

Regulacja docisku stopki	26
Regulacja prędkości	19
Rozwiązywanie problemów	74

S

Specyfikacja techniczna	76
Stolik powiększający	22
Szerokość ściegu	37
Szpulowanie dolnej nici	31
Szybkie szycie wsteczne	39
Szycie narożników	41
Szycie trudnych materiałów	41

Ś

Ściegi dekoracyjne	57
Ściegi użytkowe	42

U

Używanie siatki na szpulkę	20
----------------------------------	----

W

Wkładanie nasadki szpuli	20
Wybór ściegu	36
Wymiana igły	23
Wymiana stoppek	24
Wymiana uchwytu stopki	25

Z

Zabezpieczanie ściegu	40
-----------------------------	----



www.bernette.com/b05CRAFTER

2024-07 PL
5020105.10A.16

© BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com